TA Triumph-Adler
The Document Business
CONSULTING REALISATION EFFICIENCY
Manual de Instruções
LP 4335
Impressão laser p/b

Este Guia de Uso destina-se ao modelo LP 4335.

Nota Este Guia de Uso contém informações que correspondem ao uso tanto da versão em polegadas como da versão métrica destas máquinas.

As versões em polegadas destas máquinas são apresentadas nos ecrãs neste guia. Se estiver a usar a versão métrica, use as mensagens fornecidas para a versão em polegadas como referências apenas. No corpo do texto, apenas as mensagens em polegadas são apresentadas se estas versões diferirem somente em termos de maiúsculas e minúsculas. Quando se verificar nem que seja a mais pequena diferença na mensagem, enumerámos as informações para a versão em polegadas seguida, entre parêntesis, pelas informações correspondentes para a versão métrica.

Este Guia de Uso foi elaborado para o ajudar a utilizar correctamente a impressora, realizar a manutenção de rotina e resolver problemas simples quando necessário, de modo a poder utilizar sempre a impressora em boas condições.

Leia o Guia de Uso antes de começar a utilizar a impressora, e mantenha-o perto da mesma para uma consulta mais fácil.

Recomendamos a utilização dos consumíveis da nossa marca. Não assumimos responsabilidade por quaisquer danos provocados pela utilização de consumíveis de outras marcas nesta impressora.

Conteúdos

Informação Legal e de Segurança

Leia estas informações antes de utilizar a sua máquina. Este capítulo fornece informações sobre os seguintes tópicos:

Informação Jurídica

CUIDADO NÃO É ASSUMIDA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUAISQUER DANOS PROVOCADOS POR UMA INSTALAÇÃO INADEQUADA.

Aviso relativo ao Software

O SOFTWARE UTILIZADO NESTA IMPRESSORA DEVE SUPORTAR O MODO DE EMULAÇÃO DA IMPRESSORA. A impressora vem programada de fábrica para emular PCL. O modo de emulação pode ser alterado.

Atenção

As informações contidas neste guia estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Podem ser adicionadas páginas nas edições futuras.

Apresentamos as nossas sinceras desculpas ao utilizador por quaisquer inexactidões técnicas ou erros tipográficos na presente edição. A UTAX GmbH não se responsabiliza pela ocorrência de acidentes enquanto o utilizador segue as instruções apresentadas neste guia. Não se aceita responsabilidade por defeitos no firmware da impressora (conteúdo da memória de leitura).

Este guia, e qualquer material sujeito a direitos de autor, vendido ou fornecido ao ser adquirida esta impressora de páginas, estão protegidos por direitos de autor. Estão reservados todos os direitos. É proibida a realização de cópias ou de outro tipo de reprodução de qualquer material sujeito a direitos de autor, deste guia ou de parte dele, sem autorização prévia por escrito da TA Triumph-Adler AG. Quaisquer cópias feitas de parte ou da totalidade deste guia ou qualquer material sujeito a direitos de autor devem conter o mesmo aviso de direitos de autor (copyright) contido no material de onde foi feita a cópia.

Denominações Comerciais Respeitantes

PRESCRIBE é uma marca comercial registada da Kyocera Corporation. KPDL é uma marca comercial da Kyocera Corporation.Hewlett-Packard, PCL e PJL são marcas comerciais registadas da Hewlett-Packard Company. Adobe, Acrobat, Flash e PostScript são marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated. Macintosh e Bonjour são marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc. Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server é uma marca comercial da Microsoft Corporation. PowerPC é uma marca comercial da International Business Machines Corporation. CompactFlash é uma marca comercial da SanDisk Corporation. ENERGY STAR é uma marca comercial registada nos EU. Todas as outras marcas e produtos são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais das respectivas companhias.

Este produto foi desenvolvido utilizando o Sistema Operativo Workbench Real Time e as Ferramentas Wind River Systems.

Este produto contém UFST™ e MicroType® da Monotype Imaging Inc.

Acordos de Licenças

IBM Program License Agreement

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1. use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
2. reverse assemble or reverse compile the Program; or
3. sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided “AS IS.”

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

1. the equivalent of U.S. $25,000 in your local currency; or
2. IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Reconhecimento da Marca Comercial Typeface

All resident fonts in this printer are licensed from Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino and Times are registered trademarks of Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery and ITC Zapf Dingbats are registered trademarks of International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

1. ”Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
2. You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

3. To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
4. You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
5. This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
6. You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
7. Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
8. THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
9. Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
10. IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
11. Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
12. You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
13. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
14. YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

GPL

O firmware desta máquina utiliza em parte os códigos aplicados CPL (www.fsf.org/copyleft/gpl.html). Por favor aceda a "http://www.kyoceramita.com/gpl" para mais informações sobre como tornar os códigos aplicados GPL disponíveis..

Open SSLeay License

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgment:
"This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit. (http://www.openssl.org/)"
4. The names "OpenSSL Toolkit" and "OpenSSL Project" must not be used to endorse or promote products derived from this software without prior written permission.
For written permission, please contact openssl-core@openssl.org.
5. Products derived from this software may not be called "OpenSSL" nor may "OpenSSL" appear in their names without prior written permission of the OpenSSL Project.
6. Redistributions of any form whatsoever must retain the following acknowledgment: "This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (http://www.openssl.org/)"

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE OpenSSL PROJECT "AS IS" AND ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE OpenSSL PROJECT OR ITS CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Original SSLeay License

This package is an SSL implementation written by Eric Young (eay@cryptsoft.com). The implementation was written so as to conform with Netscapes SSL.

Compliance and Conformity

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The use of a non-shielded interface cable with the referenced device is prohibited.

CAUTION — The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules.

Operation is subject to the following two conditions; (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

* The above warning is valid only in the United States of America.

Informação de Segurança

Classe de Segurança Laser

Esta impressora está certificada como um produto laser de Classe 1 sob a Norma de Desempenho de Radiação do Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos da América (DHHS), de acordo com o Decreto de Controlo de Radiação para a Saúde e Segurança de 1968. Isto significa que a impressora em questão não emite radiação laser perigosa. Dado que a radiação emitida no interior da impressora está totalmente confinada às caixas de protecção e às tampas exteriores, o raio laser não é libertado da impressora durante as fases de utilização da mesma.

Nota relativa ao laser

Esta impressora está certificada nos EUA em conformidade com os requisitos da regulamentação DHHS 21 CFR Subcapítulo para produtos laser de Classe I (1), e nos restantes países está certificada como um produto laser de Classe I, em conformidade com os requisitos da norma IEC 825.

PERIGO CLASSE 3B AO ABRIR, FICA EXPOSTO A RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL. EVITE A EXPOSIÇÃO DIRECTA AO RAIO.

CUIDADO O uso de comandos, ajustes ou a realização de procedimentos que não os especificados neste guia poderão resultar na exposição a radiação perigosa.

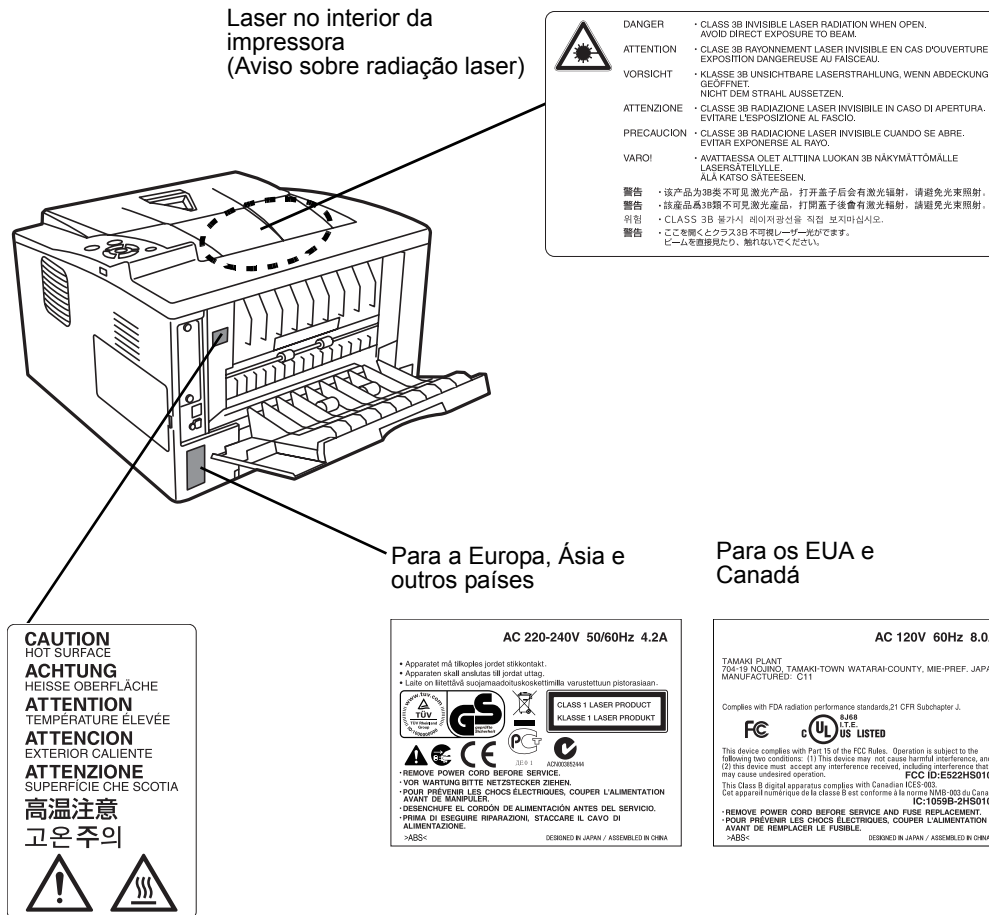
Transmissor de Radiofrequência

Esta máquina contém um módulo transmissor. Nós, o fabricante (TA Triumph-Adler AG) declaramos pelo presente que este equipamento (impressora de páginas), o modelo LP 4335 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Tecnologia de radiomarcação

Em alguns países, a tecnologia de radiomarcação utilizada neste equipamento para identificar o recipiente de toner pode estar sujeita a autorização e o uso deste equipamento pode, por conseguinte, estar restringido.

Etiquetas de Cuidado

A impressora possui uma das seguintes etiquetas.

Regulamentos CDRH

O Centro para Dispositivos e Saúde Radiológica (CDRH) do organismo governamental norte-americano Food and Drug Administration implementou regulamentos para produtos laser a 2 de Agosto de 1976. Estes regulamentos aplicam-se a produtos laser fabricados após o dia 1 de Agosto de 1976. O cumprimento dos mesmos é obrigatório para produtos comercializados nos EUA. Nos produtos comercializados nos EUA, deverá ser aposta uma etiqueta que indique a conformidade com os regulamentos CDRH.

Concentração de Ozono

As impressoras geram ozono gasoso (O_3) que se pode concentrar no local de instalação e provocar um cheiro desagradável. Para minimizar a concentração de ozono gasoso a menos de 0,1 ppm, aconselha-se que a impressora não seja colocada numa área limitada onde não exista ventilação.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
COM AS NORMAS
2004/108/CE, 2006/95/CEE, 93/68/CEE, 1999/5/CE e 2009/125/CE

Declaramos, sob nossa total responsabilidade, que o produto a que esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes especificações.

EN55024

EN55022 Classe B

EN61000-3-2

EN61000-3-3

EN60950-1

EN60825-1

EN300 330-1

EN300 330-2

EN62301

EN ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, 06.01.2004: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

EK1-ITB 2000

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Declaração de exoneração de responsabilidade

A TA Triumph-Adler não assumirá qualquer responsabilidade perante os clientes ou outra pessoa ou entidade, relativamente a qualquer perda ou dano causado, ou alegadamente causado, directa ou indirectamente pelo equipamento vendido ou fornecido por nós, incluindo mas não se limitando a, interrupções de serviço, perda de lucros comerciais ou antecipatórios ou danos consequenciais resultantes da utilização ou funcionamento do equipamento ou do software.

Instruções de Segurança para desligar da corrente eléctrica

Cuidado: A ficha de alimentação é o dispositivo de isolamento principal! Os outros interruptores do equipamento são apenas interruptores de função e não são adequados para isolamento do equipamento da fonte de alimentação.

VORSICHT: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

Função de Poupança de Energia

Esta impressora vem equipada com um Modo de Espera no qual o funcionamento da impressora permanece num estado de espera mas o consumo de energia continua reduzido para o mínimo sempre que não existe qualquer actividade com a impressora dentro de um período de tempo definido.

Modo de Espera

Esta impressora entra automaticamente no Modo de Espera depois de decorrerem cerca de 15 minutos desde que a impressora foi utilizada pela última vez. O período de tempo sem qualquer actividade que tem de decorrer antes da activação do Modo de Espera pode ser aumentado.

Impressão Frente e Verso

Esta impressora inclui a impressão frente e verso como uma função padrão. Por exemplo, ao imprimir dois originais de face única numa única folha de papel como uma impressão frente e verso, torna-se possível diminuir a quantidade de papel utilizada.

Papel Reciclado

Esta impressora suporta papel reciclado que reduz a carga para o meio ambiente. O seu representante de vendas ou assistência pode fornecer informações acerca dos tipos de papel recomendados.

Programa Energy Star (ENERGY STAR®)

Determinámos, enquanto empresa participante no Programa Internacional Energy Star, que este produto está em conformidade com as normas estipuladas no Programa Internacional Energy Star.

Símbolos

As secções deste guia e as partes da máquina marcadas com símbolos são avisos de segurança que visam proteger o utilizador, outros indivíduos e os objectos que se encontram nas imediações, e assegurar a utilização correcta e segura da máquina. Os símbolos e os respectivos significados estão indicados a seguir.

PERIGO: Indica que é muito provável a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

AVISO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

ATENÇÃO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos pessoais ou danos mecânicos se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém avisos de segurança. No símbolo estão indicados pontos específicos para atenção.

 .... [Aviso geral]

 .... [Aviso de perigo de choque eléctrico]

 .... [Aviso de altas temperaturas]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informações sobre acções proibidas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção proibida.

 .... [Aviso de acção proibida]

 .... [Proibido desmontar]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informações sobre acções que devem ser executadas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção requerida.

 .... [Alerta de acção requerida]

 .... [Retire a ficha da tomada]

 .... [Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra]

Por favor contacte o seu representante de assistência para encomendar outro guia se os avisos de segurança neste Guia de Uso estiverem ilegíveis ou se o guia não estiver incluído com o produto. (sujeito a encargos)

Precauções durante a Instalação

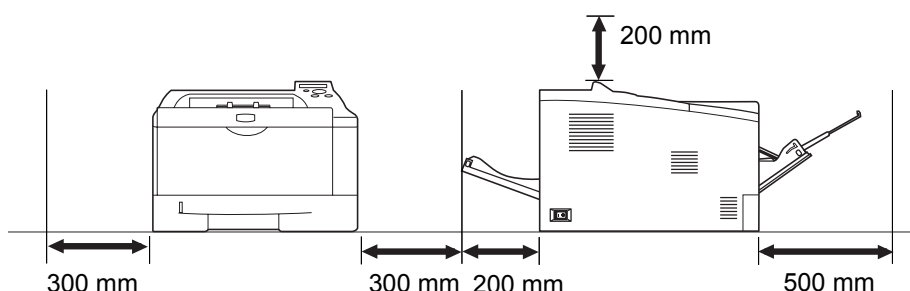
Ambiente

Cuidado

Evitar colocar a máquina em locais que não sejam estáveis ou não estejam nivelados. Esses locais podem fazer com que a máquina caia. Este tipo de situações representam perigos de danos pessoais e materiais.

Evitar locais com humidade, pó ou sujidade. Se o pó ou sujidade se amontoarem na ficha de alimentação, limpe a mesma para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Evitar locais perto de aquecedores e outras fontes de calor, ou locais perto de materiais inflamáveis para evitar o perigo de incêndio.

Para que a máquina se mantenha a boa temperatura e para facilitar a mudança de peças, deixar bastante espaço, como se indica a seguir. Deixar um espaço adequado, principalmente perto da tampa traseira, para permitir a ventilação da máquina.

Outras Precauções

As condições ambientais adversas podem afectar o funcionamento seguro e o desempenho da máquina. Instale o equipamento numa sala com ar condicionado (temperatura ambiente recomendada: cerca de 23°C (73,4°F), humidade: cerca de 60% HR), e evite os seguintes locais ao seleccionar o local para a máquina.

- Evite locais perto de janelas ou expostos directamente ao sol.
- Evite locais com vibrações.
- Evite locais com oscilações drásticas de temperatura.
- Evite locais expostos directamente ao ar quente ou frio.
- Evite áreas com pouca ventilação.

Durante a impressão é libertado ozono, mas esta quantidade não constitui perigo para a saúde. No entanto, se a impressora for usada durante longos períodos de tempo em lugares com pouca ventilação, ou quando se efectua um grande volume de cópias, o cheiro pode tornar-se desagradável. Para manter um ambiente adequado para trabalhos de impressão, sugerimos que o local seja bem ventilado.

Energia Eléctrica/Ligação à Terra

 Atenção

Não utilize uma fonte de alimentação com tensão diferente da especificada. Evite ligar vários dispositivos à mesma tomada. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Ligue bem a ficha à tomada. Se houver objectos metálicos em contacto com os dentes da ficha, isso pode causar incêndio ou choque eléctrico.

Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico em caso de curto-circuito. Se não for possível uma ligação com fio de terra, contacte o responsável pela assistência técnica.

Outras precauções

Ligue o cabo de alimentação da máquina à tomada mais próxima.

O fio de alimentação é o principal dispositivo para se desligar a máquina da electricidade. Certifique-se que a tomada está situada/instalada perto do equipamento e é de fácil acesso.

Lidar com bolsas de plástico

 Atenção

Mantenha as bolsas de plástico usadas com a máquina fora do alcance das crianças. O plástico pode aderir ao nariz e à boca e causar asfixia.

⚠ Precauções para Utilização

Cuidados a ter ao usar a máquina

⚠ Atenção

Não coloque objectos metálicos nem recipientes com água (vasos de plantas, copos, etc.) em cima ou perto da máquina. Esse tipo de situação apresenta perigo de incêndio ou choque eléctrico se os objectos caírem para dentro da máquina.

Não retire nenhuma das tampas da máquina pois existe perigo de choque eléctrico em partes interiores da máquina com alta voltagem.

Não danifique, não parta, nem tente reparar o cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo, não o puxe, não o dobre desnecessariamente nem cause qualquer outro tipo de danos. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Nunca tente reparar ou desmontar a máquina ou qualquer um dos seus componentes devido ao perigo de incêndio, choque eléctrico ou danificação do laser. Se o feixe de luz do laser sair, pode causar cegueira.

Se a máquina ficar excessivamente quente, se começar a aparecer fumo, se houver um cheiro estranho ou qualquer outra situação anormal, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Desligue imediatamente o interruptor (○), desligar a ficha da tomada e contactar o representante da assistência técnica.

Se algo nocivo (clipes, água, outros fluidos, etc.) cair dentro da máquina, desligue imediatamente o interruptor (○). De seguida certifique-se que desliga a ficha da tomada para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico. E, por fim, contacte o técnico de assistência.

Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas, pois existe o perigo de choque eléctrico.

Contacte sempre o seu representante da assistência técnica para fazer a manutenção ou a reparação de componentes internos.

Cuidado

Não puxe pelo fio para desligar a ficha da tomada. Ao puxar pelo cabo, pode danificar os fios e se isso acontecer, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. (Agarre sempre na ficha quando desligar o cabo de alimentação da tomada.)

Antes de mudar a máquina de lugar, desligue sempre a ficha da tomada. Se o cabo se danificar existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Se a máquina não for usada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligue o interruptor (O). Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo (férias, etc.), desligue o fio da tomada por razões de segurança.

Ao levantar ou deslocar a máquina segure sempre nas partes indicadas.

Antes de efectuar operações de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada por razões de segurança.

Se o pó se acumular dentro da máquina, existe o perigo de incêndio e outros problemas. Recomenda-se, portanto, que consulte o seu representante de assistência técnica no que se refere à limpeza dos componentes internos. Isso é particularmente benéfico se for efectuado antes de épocas do ano muito húmidas. Consulte o seu técnico de assistência relativamente aos custos da limpeza de partes internas da máquina.

Outras precauções

Não coloque objectos pesados em cima da máquina nem cause qualquer outro tipo de danos.

Não abra a tampa superior frontal, não desligue o interruptor nem o fio da tomada enquanto a máquina está a copiar.

Quando desejar levantar ou transportar a máquina, contacte o seu representante da assistência técnica.

Não toque nas partes eléctricas, tais como conectores ou placas de circuitos. Estes poderão ficar danificados devido à electricidade estática.

Não tente levar a cabo operações que não tenham sido explicadas neste manual.

Utilize cabos de interface isolados.

 Cuidado

O uso de comandos, ajustes ou a realização de procedimentos que não os especificados neste guia poderão resultar na exposição a radiação perigosa.

Precauções ao Manejar Consumíveis

 Cuidado

Não tente incinerar o Recipiente de Toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

Mantenha o Recipiente de Toner fora do alcance das crianças.

Se cair toner do Recipiente de Toner, evite inalar ou ingerir e evite o contacto com a pele e os olhos.

- No caso de inalação de toner, vá para um lugar com bastante ar fresco e gargareje com grandes quantidades de água. Se tiver tosse, consulte um médico.
- Se ingerir toner, lave a boca com água e beba 1 ou 2 copos de água para diluir o conteúdo do estômago. Se for necessário, consulte um médico.
- Se o toner entrar em contacto com os olhos, lave-os bem com água. Se ainda sentir os efeitos, consulte um médico.
- Se o toner entrar em contacto com a pele, lave com água e sabão.

Não tente abrir à força nem destruir o Recipiente de Toner.

Outras precauções

Trate os Recipientes de Toner usados de acordo com os regulamentos e leis federais, estatais e locais.

Guarde os consumíveis em lugar escuro e fresco.

Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo, retire o papel da cassete, coloque-a na embalagem original e feche-a bem.

Acerca do Guia de Uso

Este Guia de Uso é composto pelos seguintes capítulos:

1 Componentes da Máquina

Este capítulo explica os nomes dos componentes.

2 Carregar Papel

Este capítulo explica as especificações do papel para esta impressora e como carregar papel na cassete ou bandeja MP.

3 Imprimir

Este capítulo explica como instalar o controlador da impressora, imprimir a partir do seu PC e usar o software de aplicação incluído no CD-ROM.

4 Manutenção

Este capítulo explica como substituir o recipiente de toner e como cuidar da impressora.

5 Resolução de Problemas

Este capítulo explica como lidar com os problemas que possam ocorrer na impressora, tais como os encravamentos de papel.

6 Especificações

Este capítulo apresenta as especificações desta impressora.

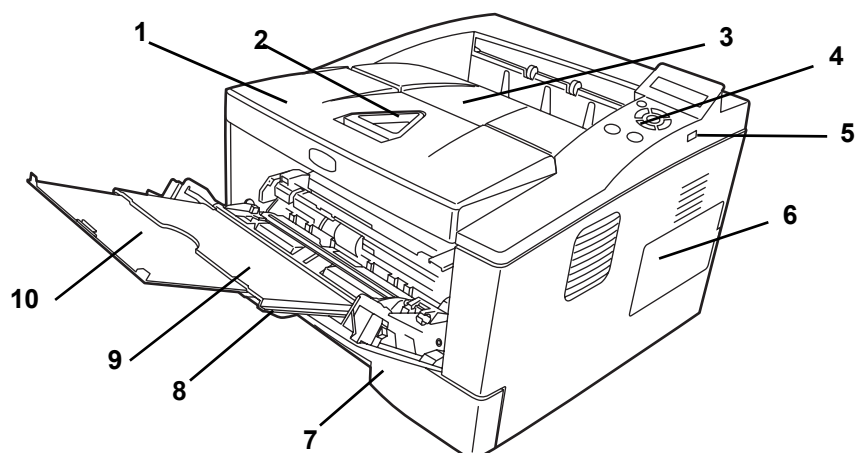
Convenções Neste Guia

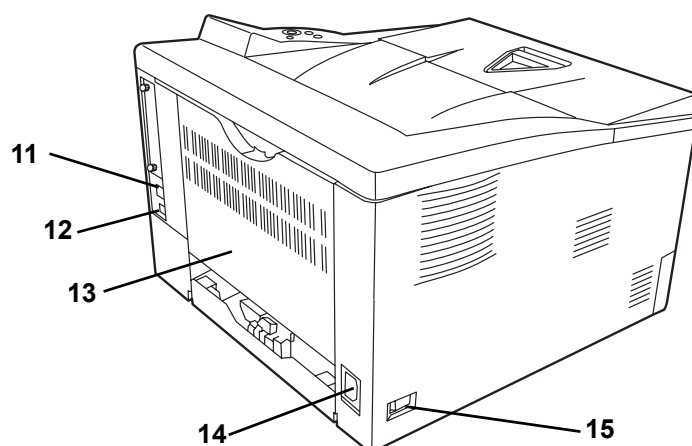
Este manual usa as seguintes convenções.

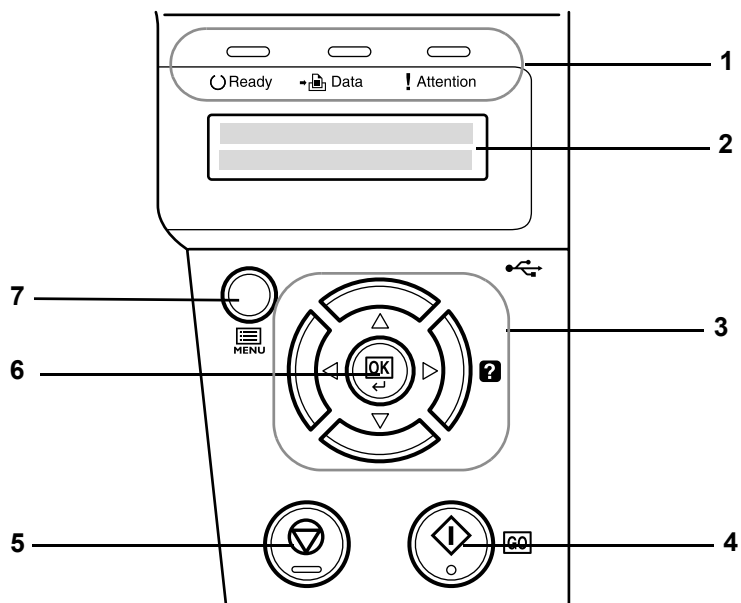
Convenção	Descrição	Exemplo
Letra em Itálico	Usa-se para dar ênfase a uma palavra-chave, frase ou referência relativa a informações adicionais.	Consulte *Problemas com a Qualidade de Impressão* na página 5-3.
Negrito	Usa-se para assinalar botões no software.	Para iniciar a impressão, clique em **OK**.
Negrito com Parêntesis	Usa-se para assinalar teclas do painel de operação.	Prima **[GO]** para voltar à impressão.
Nota	Usa-se para fornecer informações úteis ou adicionais sobre uma função ou característica.	**Nota** Não retire o recipiente de toner da embalagem antes de estar preparado para proceder à sua instalação na impressora.
Importante	Usa-se para fornecer informações importantes.	**IMPORTANTE** Tenha cuidado para não tocar no rolo de transferência (preto) durante a limpeza.
Cuidado	Cuidado refere-se a frases que sugerem um dano mecânico resultante de uma acção.	**CUIDADO** Ao puxar o papel, faça-o com cuidado para não o rasgar. Bocados de papel são difíceis de remover e podem escapar facilmente à atenção, prolongando assim o encravamento.
Atenção	Usa-se para alertar os utilizadores para a possibilidade de danos pessoais.	**AVISO** Se enviar a impressora, retire e acondicione a unidade derevelação e a unidade de tambor numa bolsa de plástico e envie-as em separado da impressora.

1 Componentes da Máquina

Este capítulo identifica componentes da máquina e teclas do painel de operação.

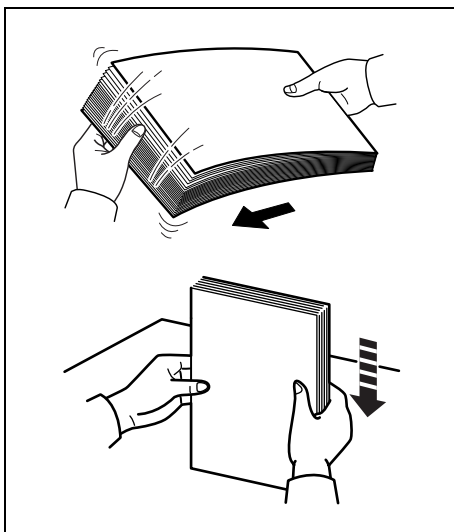
Componentes da parte Frontal da Impressora

1 Tampa Superior
2 Trava do Papel
3 Bandeja Superior
4 Painel de Operação
5 Ranhura de Memória USB
6 Tampa Direita
7 Cassete de Papel
8 Tampa Frontal
9 Bandeja MP
10 Sub-bandeja

Componentes na parte Traseira da Impressora

11 Conector de Interface de Rede
12 Conector de Interface USB
13 Tampa Traseira
14 Conector do Fio de Alimentação
15 Interruptor

Painel de comandos

1 Indicadores
2 Visor de Mensagens
3 Teclas do cursor
4 Tecla **[GO]**
5 Tecla **[Cancel]**
6 Tecla **[OK]**
7 Tecla **[MENU]**

2 Carregar Papel

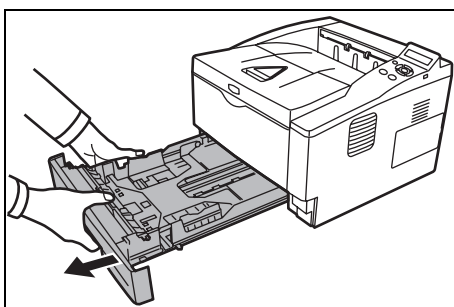
Este capítulo explica como carregar papel na cassete ou na bandeja MP.

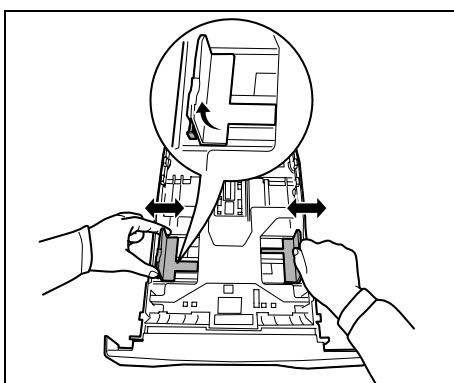
Preparar o Papel

Depois de retirar o papel da embalagem, folheie as folhas para separá-las antes do seu carregamento.

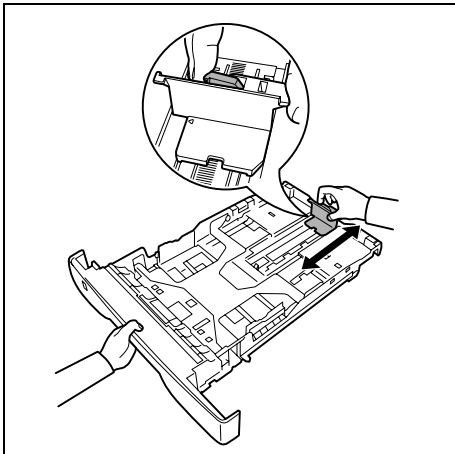
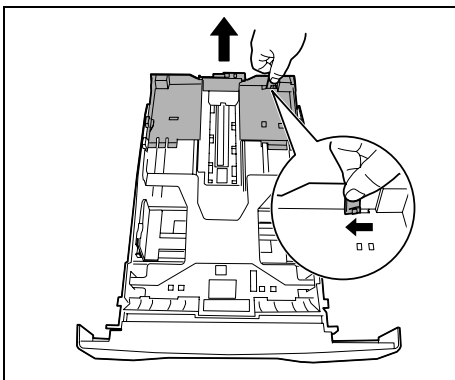
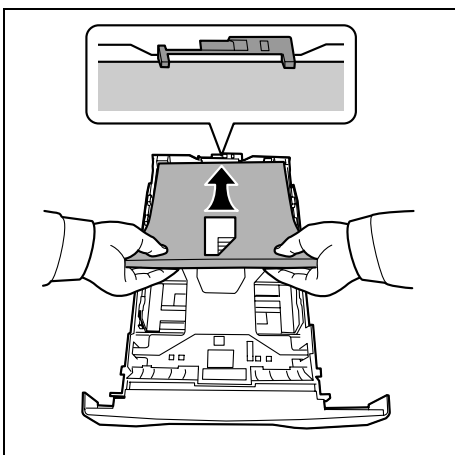
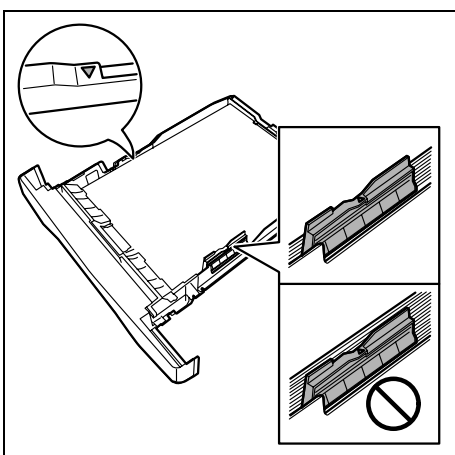
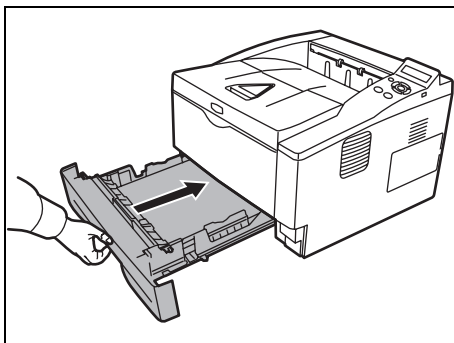
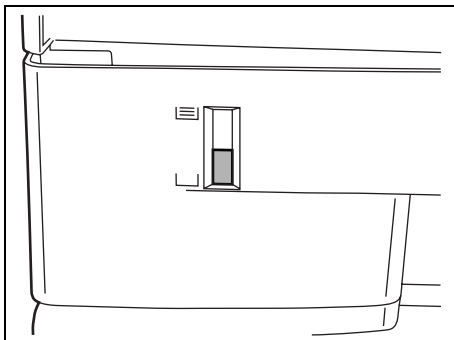
Se usar papel que tenha sido dobrado ou enrolado, endireite-o antes de carregar. Se não proceder desta forma, pode causar um encravamento do papel.

IMPORTANTE Certifique-se de que o papel não está agrafado e que os clipes foram retirados.

Carregar Papel na Cassete

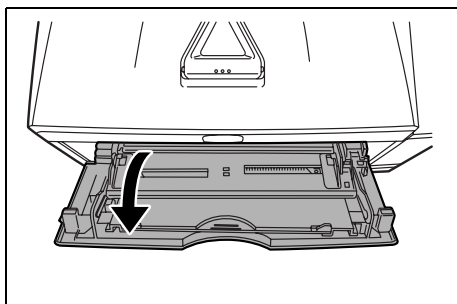
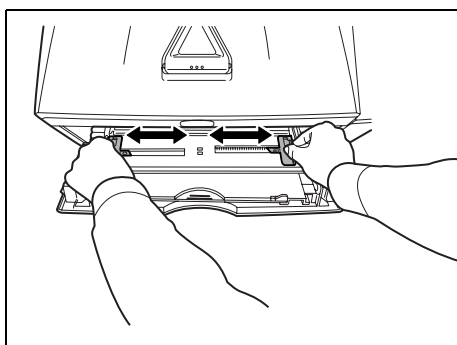
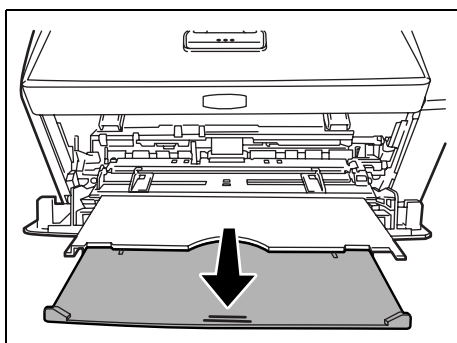
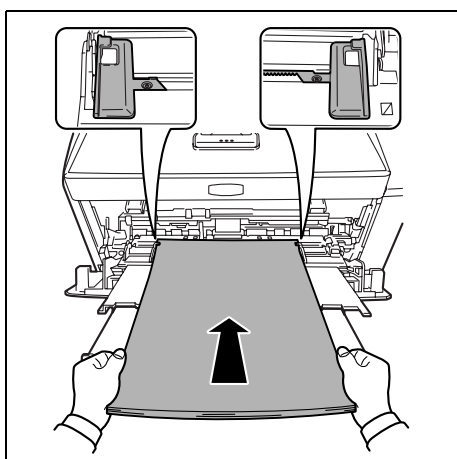
250 folhas de 11 x 8 1/2" ou papel A4 (80 g/m²) podem ser carregadas na Cassete.

1 Puxe a cassete totalmente para fora da impressora.

IMPORTANTE Quando puxar a cassete para fora da impressora, certifique-se de que esta está apoiada e não cai.

2 Ajuste a posição das guias de largura situadas dos lados esquerdo e direito da cassete. Pressione o botão de libertação na guia esquerda e faça deslizar as guias para o tamanho do papel necessário.

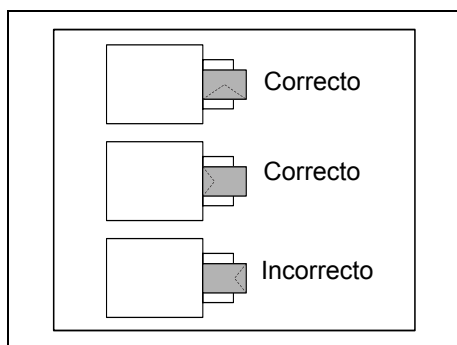
Nota Os tamanhos do papel estão marcados na cassete.

3 Ajuste a guia de comprimento do papel para o tamanho do papel necessário.

Caso pretenda usar papel que seja mais comprido do que o papel A4, puxe para fora a cassete de extensão do papel empurrando a alavanca de libertação um a um e ajuste-a para o tamanho do papel pretendido.

4 Carregue o papel na cassete. Certifique-se de que o lado a imprimir está virado para baixo e que o papel não está dobrado, enrolado ou danificado.

 Nota Não carregue papel acima da marca triangular localizada na guia de comprimento.

5 Insira a cassete de papel na ranhura da impressora. Empurre-a a direito até ao fundo.

Existe um calibrador de papel no lado esquerdo da parte da frente da cassete de papel para indicar o papel que sobrou. Quando o papel chegar ao fim, o ponteiro desce até ao nível de (vazio).

6 Especifique o tamanho de papel e o tipo para a *cassete* utilizando o painel de controlo. Para mais informações, consulte o *English Operation Guide*.

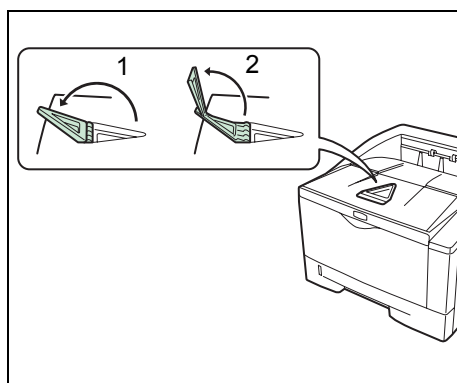
Carregar Papel na Bandeja MP (Multifunções)

Esta máquina pode receber até 50 folhas de papel 11 × 8 1/2" ou A4 (80 g/m²) na Bandeja MP (multi-usos).

1 Puxe a bandeja MP na sua direcção até parar.

2 Ajuste a posição das guias de papel na bandeja MP. Standard paper sizes are marked on the MP tray. Para tamanhos padrão de papel, faça deslizar as guias de papel para a marca correspondente.

3 Retire a segunda bandeja.

4 Alinhe o papel com as guias de papel e insira-o até ao fundo.

Nota Não carregue com mais papel do que o permitido pelo separador da bandeja MP.

Nota Se o papel estiver consideravelmente enrolado num sentido, por exemplo, se o papel já estiver impresso num dos lados, tente enrolar o papel no sentido oposto para contrariar o enrolamento. As folhas impressas saírão agora sem problemas.

Ao carregar envelopes, coloque a aba do envelope fechada e mantenha o lado da impressão virado para cima. Insira o envelope contra a guia com a aba na frente ou no lado esquerdo até ao fundo.

5 Especifique o tamanho e tipo de papel para a bandeja MP usando o painel de controlo. Para mais informações, consulte o *English Operation Guide*.

Trava de Papel

Abra a trava de papel apresentada na figura.

3 Ligar e Imprimir

Este capítulo explica como iniciar a impressora, imprimir a partir do seu PC e usar o software de aplicação incluído no CD-ROM.

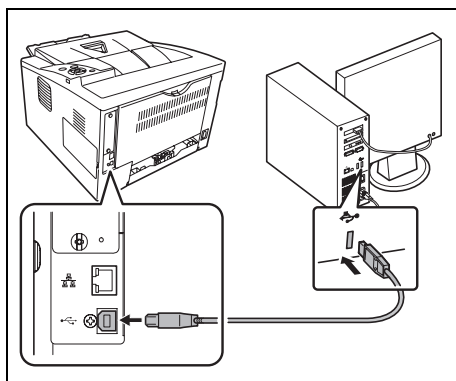
Ligações

Esta secção explica como iniciar a impressora.

Ligar o Cabo USB

Siga os passos abaixo indicados para ligar o cabo USB.

1 Ligue o cabo USB ao Conector de Interface USB.

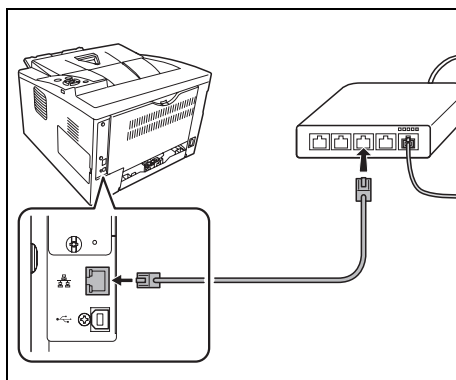
Nota Use um cabo USB com uma ficha rectangular de Tipo A e uma ficha quadrada de Tipo B. O cabo é vendido separadamente.

2 Ligue a outra extremidade do cabo USB ao conector de interface USB do computador.

Ligar o Cabo de Rede

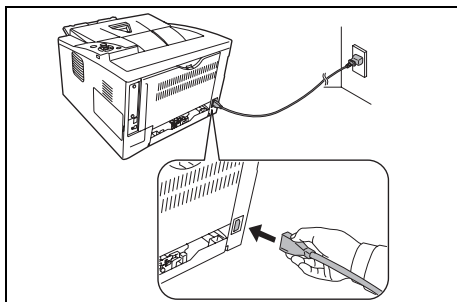
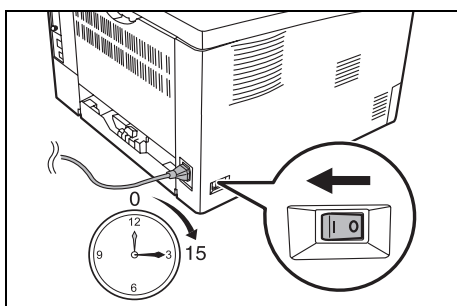
Siga os passos abaixo indicados para ligar o cabo de rede.

1 Retire a tampa existente na impressora.

2 Ligue a impressora ao PC ou ao seu dispositivo de rede.

Nota Utilize cabos de interface isolados. Estes cabos são vendidos separadamente.

Ligar o Cabo de Alimentação

Instale a impressora perto de uma tomada de parede CA. Se utilizar um cabo de extensão, o comprimento total do cabo de alimentação mais a extensão deve ser de 5 metros (16 pés) ou menos.

Nota Certifique-se de que o interruptor da impressora está desligado. Use apenas o cabo de alimentação fornecido com a impressora.

1 Ligue o cabo de alimentação ao Conector de Cabo de Alimentação na parte de trás da impressora.

2 Ligue a outra extremidade do cabo de alimentação a uma tomada de corrente.

3 Carregue no Interruptor para Ligar (|). A impressora começa a aquecer.

IMPORTANTE Se instalar o recipiente de toner inicial e ligar a corrente, após alguns momentos a mensagem `Aguarde(A adic. toner)` aparece. Quando a impressora é ligada pela primeira vez após a instalação do toner, decorre um período de cerca de 15 minutos antes de a impressora ficar pronta a imprimir. Uma vez o indicador **[Ready]** aceso, a instalação da impressora está terminada.

Alterar Parâmetros de Interface de Rede

Esta impressora suporta os protocolos TCP/IP, TCP/IP (IPv6), NetWare, AppleTalk, IPP, SSL Server e IPSec, bem como o Nível de Segurança. Para mais informações, consultar o *English Operation Guide*.

Nota Depois de terem sido feitas todas as configurações, desligue e volte a ligar a máquina. Só assim os novos comandos entrarão em acção.

Nota Pergunte ao seu Administrador local se está a usar a rede IPv4 ou IPV6. Caso esteja a usar a IPv4, seleccione o menu correspondente.

TCP/IP, TCP/IP (IPv6) definições

1 Prima **[MENU]**.

2 Prima △ ou ▽ várias vezes até que a opção `Rede >` seja apresentada.

3 Prima ▷. Sempre que primir △ ou ▽, a selecção é alterada. Tenha em atenção as explicações abaixo durante a configuração das definições.

```
>TCP/IP
  Desligado
```

Defina este item para `Ligado` quando estabelecer ligação a uma rede através do `TCP/IP`. O Submenu inclui itens como `DHCP`, `Endereço IP`, `Másc. subrede`, `Gateway` e `Bonjour`.

```
>TCP/IP (IPv6)
  Desligado
```

Defina este item para `Ligado` quando estabelecer ligação a uma rede através de um `TCP/IP (IPv6)`. O Submenu inclui itens como `RA(Stateless)` e `DHCPv6`.

TCP/IP

Esta secção descreve como deverá activar o protocolo TCP/IP.

```
>TCP/IP
  Ligado
```

1 Se TCP/IP estiver definido para Desligado, use △ ou ▽ para seleccionar Ligado e prima **[OK]**.

2 Prima ▷. Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada.

```
>>DHCP
  Desligado
```

```
>>Másc. subrede
     000.000.000.000
```

```
>>Bonjour
  Desligado
```

```
>>Másc. subrede
     000.000.000.000
```

3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (?) quando estiver a configurar DHCP e Bonjour. É apresentado um cursor intermitente (_) quando estiver a definir o Endereço IP, Másc. subrede e a Gateway.

4 Prima △ ou ▽ para seleccionar Ligado ou Desligado como a definição para DHCP e Bonjour.

Para as definições de Endereço IP, Másc. subrede e Gateway, prima △ ou ▽ para deslocar o cursor intermitente para o número que pretende alterar (000 a 255). Use ◁ e ▷ para deslocar o cursor para a direita e para a esquerda.

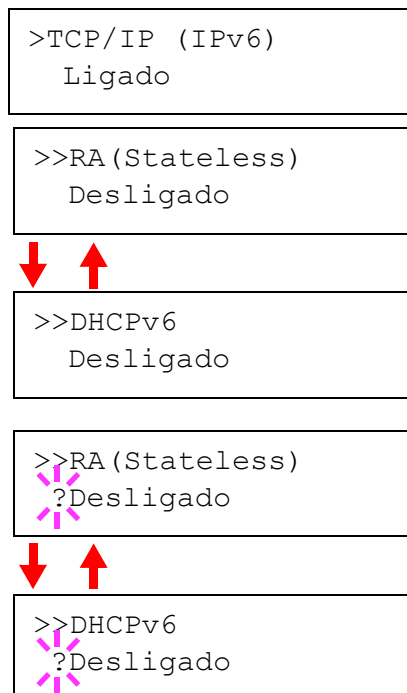
Nota Relativamente às definições do endereço de rede, consulte o seu administrador de rede.

5 Prima **[OK]**.

6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a Pronto.

TCP/IP (IPv6)

Esta secção descreve como deverá activar o protocolo TCP/IP (IPv6).

```
>TCP/IP (IPv6)
  Ligado
```

1 Se `TCP/IP (IPv6)` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar `Ligado` e prima **[OK]**.

```
>>RA(Stateless)
  Desligado
```

```
>>DHCPv6
  Desligado
```

2 Prima ▷. Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada.

```
>>RA(Stateless)
 ?Desligado
```

```
>>DHCPv6
 ?Desligado
```

3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (`?`) quando estiver a configurar `RA(Stateless)` e `DHCPv6`.

4 Prima △ ou ▽ para seleccionar `Ligado` ou `Desligado` como a definição para `RA(Stateless)` e `DHCPv6`.

Nota Relativamente às definições do endereço de rede, consulte o seu administrador de rede.

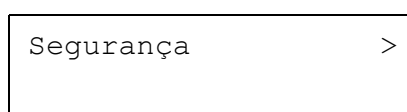
5 Prima **[OK]**.

6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a `Pronto`.

NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL, IPSec e Nível Segurança definições

1 Prima **[MENU]**.

```
Segurança        >
```

2 Prima △ ou ▽ várias vezes até que a opção `Segurança >` seja apresentada.

3 Prima ▷. Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada. Tenha em atenção as explicações abaixo durante a configuração das definições.

```
ID
_
```

Se estiver a usar o NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL ou IPSec para estabelecer ligação a uma rede, terá de introduzir uma ID de administrador e premir **[OK]**. Por predefinição, a ID de administrador é a parte numérica do nome do modelo da sua impressora "3500".

```
Palavra-passe
_
```

Se estiver a usar o NetWare, AppleTalk, IPP, Servidor SSL ou IPSec para estabelecer ligação a uma rede, terá de introduzir uma palavra-passe de administrador e premir **[OK]**. Por predefinição, a palavra-passe de administrador é a parte numérica do nome do modelo da sua impressora "3500".

```
>NetWare       >
  Ligado
```

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede por meio do NetWare. No submenu, poderá seleccionar o modo de moldura a partir de Auto, 802.3, Ethernet-II, SNAP e 802.2.

```
>AppleTalk
  Ligado
```

O AppleTalk deverá ser activado (Ligado) para trabalhar em rede com computadores Macintosh excepto Mac OS X 10.6.

```
>IPP
  Desligado
```

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede através do IPP.

```
>Servidor SSL
  Desligado
```

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede através do Servidor SSL. O Submenu inclui itens como DES, 3DES, AES, IPP over SSL e HTTPS.

```
>IPSec
  Desligado
```

Defina este item para Ligado quando estabelecer ligação a uma rede através do IPSec.

Continua na página seguinte.

```
>Nível Segurança
 Alto
```

Defina o `Nível Segurança` para `Alto`.

NetWare

Esta secção explica o procedimento de activação do NetWare.

```
>NetWare         >
  Ligado
```

1. Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o `NetWare` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar `Ligado` e prima **[OK]**.

```
>>Tipo de quadro
  Auto
```

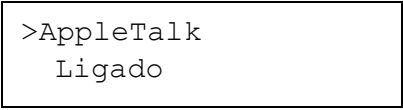
2. Prima ▷.

```
>>Tipo de quadro
 ?Auto
```

```
>>Tipo de quadro
 ?802.3
```

```
>>Tipo de quadro
 ?Ethernet-II
```

```
>>Tipo de quadro
 ?802.2
```

```
>>Tipo de quadro
 ?SNAP
```

3. Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (`?`). Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada.
4. Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**.
5. Prima **[MENU]**. O visor regressa a `Pronto`.

AppleTalk

Esta secção explica o procedimento de activação do AppleTalk.

```
>AppleTalk
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o `AppleTalk` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar `Ligado`.

```
>AppleTalk
 ?Ligado
```

2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (`?`).

3 Prima novamente **[OK]**.

4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a `Pronto`.

IPP

Esta secção explica o procedimento de activação do IPP.

```
>IPP
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o `IPP` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar `Ligado`.

```
>IPP
 ?Ligado
```

2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (`?`).

3 Prima novamente **[OK]**.

4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a `Pronto`.

Servidor SSL

Esta secção explica o procedimento de activação do Servidor SSL.

```
>Servidor SSL    >
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o `Servidor SSL` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar `Ligado` e prima **[OK]**.

2 Prima ▷. Sempre que premir △ ou ▽, a selecção é alterada.

```
>>DES
 ?Desligado
```

3 Visualize o item que pretende definir e prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (`?`).

4 Seleccione `Ligado` ou `Desligado` usando △ ou ▽.

5 Prima **[OK]**.

6 Prima **[MENU]**. O visor regressa a `Pronto`.

IPSec

Esta secção explica o procedimento de activação do IPSec.

```
>IPSec
  Ligado
```

1 Introduza a ID de administrador e respectiva palavra-passe. Em seguida, se o `IPSec` estiver definido para `Desligado`, use △ ou ▽ para seleccionar `Ligado`.

```
>IPSec
 ?Ligado
```

2 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação intermitente (`?`).

3 Prima novamente **[OK]**.

4 Prima **[MENU]**. O visor regressa a `Pronto`.

Nível Segurança

```
>Nível Segurança
  Alto
```

Nível Segurança é um menu essencialmente usado pelo pessoal de assistência técnica para realizar trabalhos de manutenção. Os clientes não necessitarão de utilizar este menu.

Imprimir uma Página de Estado da Interface de Rede

Poderá imprimir uma página de estado para a interface de rede. A página de estado da rede apresenta os endereços da rede e outras informações de diversos protocolos de rede relativas à interface de rede.

Ajustamento/Manutenção

A opção Ajustamento/Manutenção é utilizada para regular a qualidade da impressão e efectuar a manutenção da impressora.

As opções disponíveis em Ajustamento/Manutenção são as seguintes:

- Reiniciar Impressora
- Serviço

IMPORTANTE `Serviço` é um menu essencialmente usado pelo pessoal de assistência técnica para realizar trabalhos de manutenção. Os clientes não necessitarão de utilizar este menu.

1 Prima **[MENU]**.

2 Prima △ ou ▽ várias vezes até que a opção `Ajustamento/Manutenção >` seja apresentada.

```
Ajustamento/         >
Manutenção
```

3 Prima ▷ enquanto a opção `Ajustamento/Manutenção >` for apresentada.

4 Prima △ ou ▽ repetidamente até que a opção `>Serviço >` seja apresentada.

5 Prima ▷.

6 Prima △ ou ▽ repetidamente até que a mensagem `>>Impr. pág. de estado de rede` seja apresentada.

7 Prima **[OK]**. É apresentado um ponto de interrogação (`?`).

```
>>Impr. pág. de
 Estado da rede?
```

8 Prima **[OK]**. `A processar` é apresentado e é impressa uma página de estado.

9 Concluída a impressão, o visor regressa a `Pronto`.

Instalar o Controlador da Impressora

Antes de instalar o controlador da impressora a partir do CD-ROM, assegure-se de que a impressora se encontra ligada à corrente e ao computador.

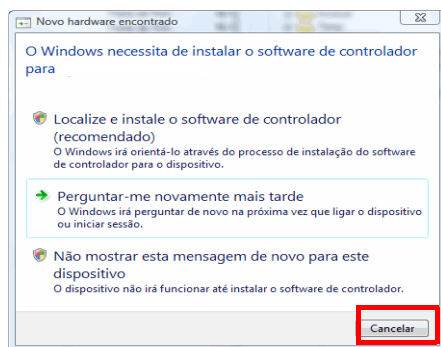
Instalar o Software no Windows

Se estiver a ligar esta impressora a um computador com sistema operativo Windows, siga as instruções seguintes para instalar o controlador da impressora. O exemplo dado mostra como deverá estabelecer a ligação da sua impressora a um computador com Windows Vista.

Nota Nos sistemas operativos Windows, tem de iniciar a sessão com privilégios de administrador para instalar o controlador da impressora.

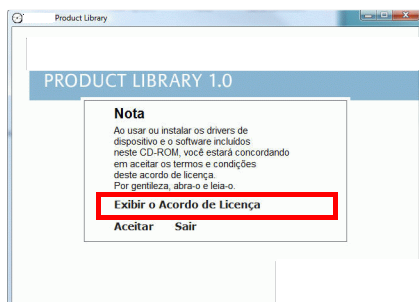
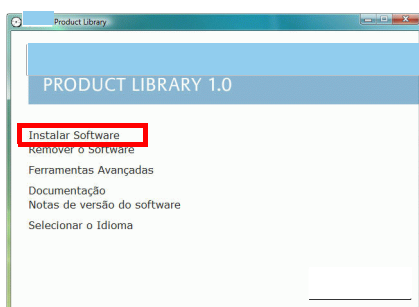
Poderá usar o Modo Expresso ou o Modo Personalizado para instalar o software. O Modo Expresso detecta automaticamente as impressoras instaladas e instala o software necessário. Utilize o Modo Personalizado se pretender especificar a porta da impressora e seleccionar o software a instalar.

1. Ligue o computador e inicie o Windows.

   Se a caixa de diálogo Bem-vindo ao Assistente de Novo Hardware Encontrado surgir, seleccione **Cancelar**.

2. Insira o CD-ROM fornecido com a impressora na unidade de leitura óptica do PC. No Windows 7, Windows Server 2008 e Windows Vista, pode ser apresentada a janela de controlo de conta do utilizador. Clique em **Permitir**.

   O programa de instalação é iniciado.

   Nota Se o assistente de instalação não for iniciado automaticamente, abra a janela do CD-ROM no Windows Explorer e faça duplo clique em **Setup.exe**.

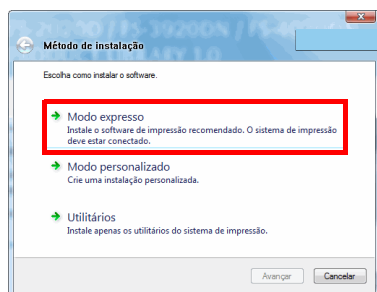
3. Clique em **Exibir o Acordo de Licença** e leia o Acordo de Licença. Clique em **Aceitar**.

4 Clique em **Instalar Software**.

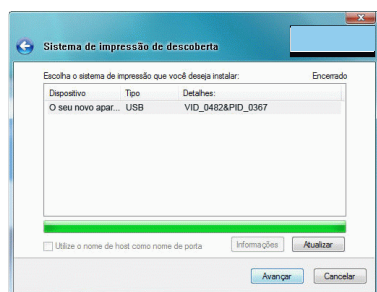
O assistente de instalação de software é iniciado.

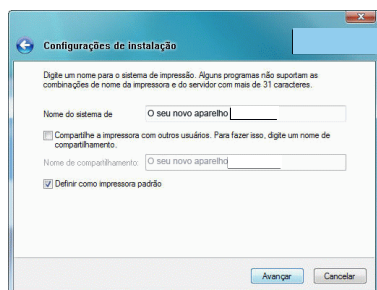
A partir deste ponto, o procedimento é diferente de acordo com a sua versão do Windows e do método de ligação. Seleccione o procedimento adequado ao seu tipo de ligação.

- Modo expresso
- Modo personalizado

Modo Expresso

No Modo expresso, o assistente de instalação detecta automaticamente a impressora quando a mesma está ligada. Utilize o Modo expresso para métodos de ligação normais.

1 Na janela de selecção do método de instalação, seleccione **Modo expresso**. A janela de detecção do sistema de impressão é apresentada e o assistente de instalação detecta as impressoras ligadas. Se o assistente de instalação não detectar um sistema de impressão, verifique se o sistema de impressão está ligado via USB ou através de uma rede e se está em funcionamento. Em seguida, clique em **Actualizar** para procurar de novo sistemas de impressão.

Nota Embora as informações apresentadas nas caixas de diálogo de instalação do Windows Vista, Windows 7 e Windows XP registem algumas diferenças, o procedimento de instalação é o mesmo.

2 Seleccione a impressora que pretende instalar e clique em **Avançar**.

Nota Se o Assistente de Novo Hardware Encontrado for apresentado, clique em **Cancelar**. Caso seja apresentada uma mensagem de aviso de instalação de hardware, clique em **Continuar**.

3 Poderá personalizar o nome do sistema de impressão na janela de definições de instalação. Este será o nome apresentado na janela Impressora e nas listas da impressora apresentadas nas aplicações. Defina se o sistema de impressão será partilhado ou se o sistema de impressão será definido como uma impressora existente e clique em **Avançar**.

IMPORTANTE O Passo 3 apenas será apresentado se o sistema de impressão for ligado através de uma rede. Não é apresentado se o sistema de impressão for ligado via USB aquando da primeira instalação.

4 Será apresentada uma janela na qual poderá verificar as definições. Verifique cuidadosamente as definições e, em seguida, prima **Instalar**.

Nota Caso seja apresentada a janela de segurança do Windows, clique em **Instalar este software do controlador à mesma**.

5 É apresentada uma mensagem indicando que a impressora foi correctamente instalada. Clique em **Concluir** para sair do assistente de instalação da impressora e regressar ao menu principal do CD-ROM.

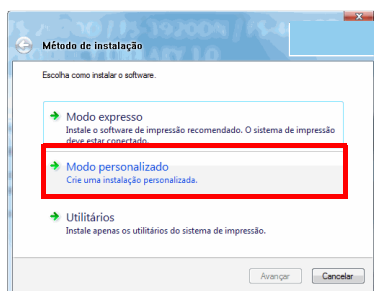
Se a caixa de diálogo de configuração do dispositivo for apresentada após seleccionar **Concluir**, poderá especificar as definições para itens como as funcionalidades opcionais instaladas no sistema de impressão. Poderá também especificar as definições do dispositivo após sair da instalação. Para detalhes, consulte a opção Configurações do Dispositivo no manual de funcionamento do controlador da impressora constante do CD-ROM.

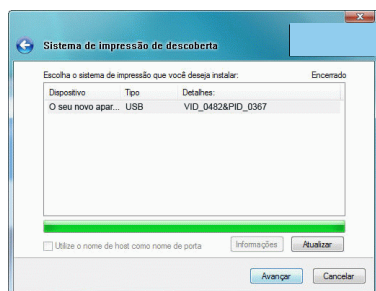
Este passo conclui o procedimento de instalação do controlador da impressora. Se necessário, siga as instruções apresentadas no visor para reiniciar o sistema.

Modo Personalizado

Utilize o Modo personalizado se pretender especificar a porta da impressora e seleccionar o software a instalar.

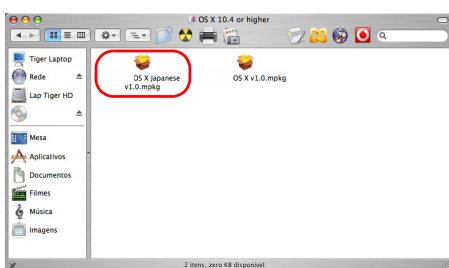
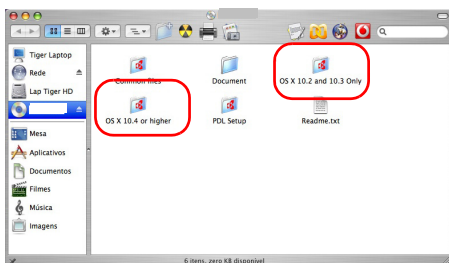
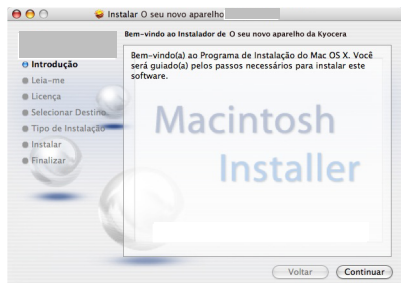
Por exemplo, se não desejar que os tipos de letra instalados no seu computador sejam substituídos, seleccione o **Modo personalizado** e anule a selecção da caixa de verificação **Fontes** no separador Utilitário.

1 Seleccione o **Modo personalizado**.

2 Seguindo as instruções na janela do assistente de instalação, seleccione os pacotes de software a instalar e seleccione a porta, etc.

Para detalhes, consulte a opção Instalação Personalizada no manual de funcionamento do controlador da impressora constante do CD-ROM.

Instalação num Macintosh

Esta secção explica como instalar o controlador da impressora no Mac OS X 10.6.

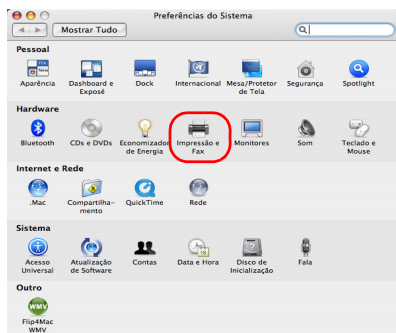
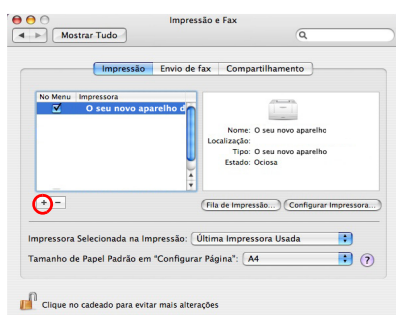
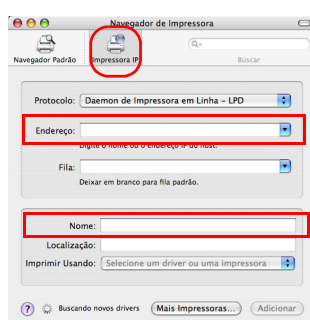
1. Ligue a impressora e o Macintosh.
2. Insira o CD-ROM incluído (**Product Library**) na drive do CD-ROM.
3. Faça duplo clique no ícone do CD-ROM.

4. Faça duplo clique sobre **OS X 10.2 and 10.3 Only, OS X 10.4 Only** ou **OS X 10.5 or higher**, dependendo da sua versão de Mac OS.

5. Faça duplo clique **sobre OS X x.x.**

6. O programa de instalação do controlador da impressora é iniciado.
7. Seleccione **Seleccionar Destino**, **Tipo de Instalação** e, em seguida, instale o controlador da impressora de acordo com as instruções fornecidas no software de instalação.

Nota Além da opção **Instalação Simples**, as opções em **Tipo de Instalação** incluem a **Instalação Personalizada**, que lhe permite especificar os componentes a instalar.

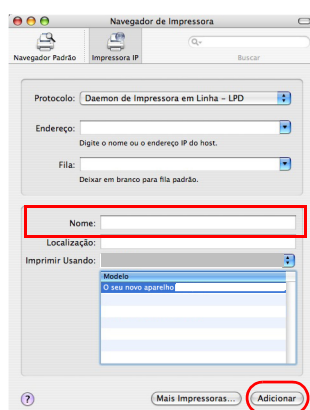
IMPORTANTE No visor Autenticar, introduza o nome e a palavra-passe utilizados para iniciar sessão no sistema operativo.

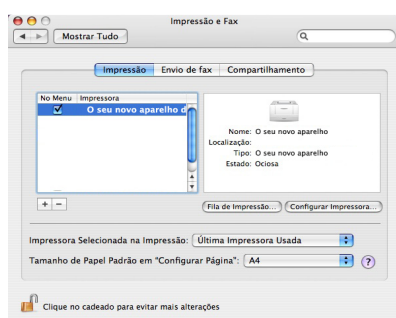
Este passo conclui a instalação do controlador da impressora. Em seguida, especifique as definições de impressão.

Se uma ligação IP ou AppleTalk for usada, é necessário configurar as definições abaixo. Se for utilizada uma ligação USB, a impressora é automaticamente reconhecida e ligada.

8 Abra as **Preferências do Sistema** e clique em **Impressão e Fax**.

9 Clique no símbolo mais (**+**) para adicionar o controlador da impressora instalada.

10 Clique no ícone IP para uma ligação IP ou no ícone AppleTalk para uma ligação AppleTalk e, em seguida, introduza o endereço IP e o nome da impressora.

Se clicar no ícone AppleTalk para seleccionar uma ligação AppleTalk, introduza o nome da impressora.

Nota O ícone AppleTalk não é exibido no Mac OS X 10.6.

No caso de utilizar uma ligação Bonjour, clique no ícone predefinido e seleccione a impressora para a qual a ligação Bonjour é apresentada em Ligação.

11 Seleccione o controlador da impressora instalada e clique em **Adicionar**.

12 Seleccione as opções disponíveis para a impressora e clique em **Continuar**.

13 A impressora seleccionada é adicionada. Este passo conclui o procedimento de configuração da impressora.

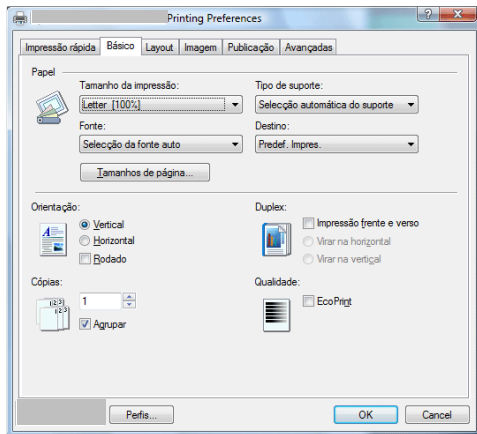
Imprimir

Esta secção explica o procedimento de impressão a partir de um software de aplicação. Pode especificar as definições de impressão a partir de cada separador no KX Driver. O KX Driver é guardado no CD-ROM (Product Library). Para mais informações, consulte o *Printer Driver User Guide* no CD-ROM.

Acerca do KX Driver

O KX Driver é constituído pelos seguintes separadores.

Impressão rápida

Utilize este separador para definir as opções básicas de impressão em perfis de grupo que podem ser acedidos rápida e facilmente.

Básico

Use este separador para seleccionar o tamanho e a orientação da página. A fonte de papel e a impressão frente e verso são também instaladas.

Layout

Use para criar múltiplas páginas numa única folha de papel. Contém também a opção de determinação da escala.

Imagem

Seleccione este separador para alterar a qualidade de impressão e as definições da fonte ou gráfico.

Publicação

Use para adicionar capas ou páginas à sua produção. Pode também gerar um conjunto de transparências com uma folha branca ou impressa intercalada utilizando Transparency Interleaving.

Avançadas

Usado para configurar e adicionar marcas de água à sua produção. Este separador contém os comandos PRESCRIBE na saída utilizando a característica Prólogo/Epílogo.

Imprimir a partir de Software de Aplicação

Os passos necessários para imprimir um documento criado com uma aplicação encontram-se descritos em seguida. Pode seleccionar o tamanho de papel a imprimir.

Nota Pode também seleccionar as diversas definições clicando em **Propriedades** para abrir a caixa de diálogo Propriedades.

1. Coloque o papel necessário na cassete de papel.
2. No menu **Ficheiro** da aplicação, seleccionar **Imprimir.** Aparece a caixa de diálogo Imprimir.

3. Clique na lista pendente nomes de impressoras. São apresentadas todas as impressoras instaladas. Clique no nome da impressora.
4. Use Número de cópias para determinar o número de cópias necessárias. Permite imprimir um máximo de 999 cópias. No Microsoft Word, é recomendável clicar em **Opções e especificar Utilizar definições da impressora** para o Tabuleiro predefinido.
5. Para iniciar a impressão, clique em **OK**.

Status Monitor

O *Status Monitor* monitoriza o estado da impressora e proporciona uma função contínua de relatório. Permite-lhe ainda especificar e modificar as definições para impressoras não incluídas no KX Driver.

O *Status Monitor* é instalado automaticamente durante a instalação do KX Driver.

Aceder ao Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para iniciar o Status Monitor.

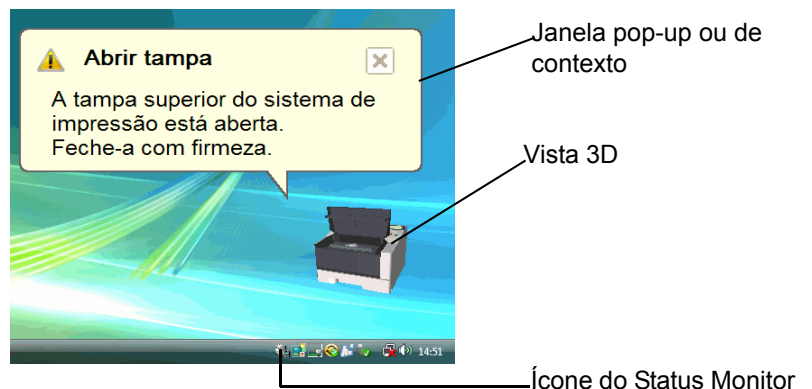
- Iniciar com a impressão:
  Quando especificar uma impressora e iniciar um trabalho de impressão, um Status Monitor é lançado para o nome de cada impressora. Se o arranque do Status Monitor for solicitado por múltiplas impressoras, os Status Monitors são lançados para cada impressora que emite o pedido.
- Iniciar a partir das KX Driver properties:
  Clique em **Preferências de Impressão** na caixa de diálogo Propriedades. Seleccione o separador Avançadas e clique em **Monitor de Estado**, para abrir a janela do Monitor de Estado. Clique em **Abrir Monitor de Estado** para iniciar o Monitor de Estado.

Sair do Status Monitor

Use qualquer um dos métodos abaixo indicados para sair do Status Monitor.

- Sair manualmente:
  Faça clique com o botão direito do rato no ícone Status Monitor na barra de tarefas e seleccione **Sair** no menu para sair do Status Monitor.
- Sair automaticamente:
  O Status Monitor desliga-se automaticamente depois de 5 minutos sem ser usado.

Descrição geral do Ecrã

A apresentação do ecrã do Status Monitor é a seguinte.

Janela pop-up ou de contexto

Em caso de ocorrência de um evento de notificação de informações, é apresentada uma janela de contexto. Esta janela aparece apenas quando a Vista 3D está aberta no ambiente de trabalho.

Vista 3D

Mostra o estado da impressora monitorizada como uma imagem 3D. Pode optar por mostrar ou ocultar a vista 3D do menu apresentado quando fizer clique com o botão direito do rato no ícone Status Monitor.

Caso ocorra um evento de notificação de informações, a vista 3D e um alarme sonoro são utilizados para avisá-lo. Para informações sobre as definições de notificação sonora, consulte *Definições do Status Monitor* na página *3-23*.

Ícone do Status Monitor

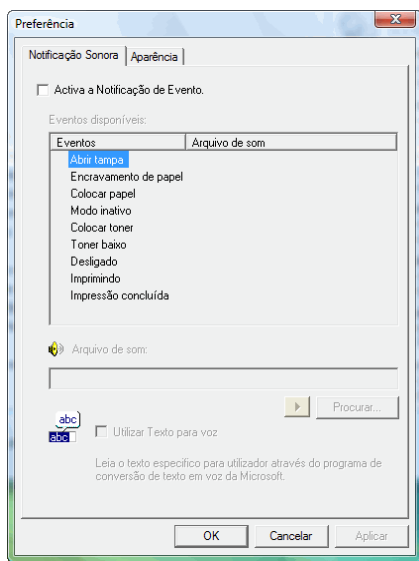
O ícone do Status Monitor é apresentado na área de notificação da barra de tarefas quando o Status Monitor está em execução. Quando posiciona o cursor sobre o ícone, é apresentado o nome da impressora.

Definições do Status Monitor

O Status Monitor possui dois separadores para configurar as suas definições. Use a opção **Preferência** para configurar o Status Monitor.

Separador de sinal sonoro

O separador Notificação de Evento contém os seguintes itens.

IMPORTANTE Para confirmar as definições no separador Sinal Sonoro, o computador deve possuir os componentes necessários, como placa de som e altifalante.

Activar a Notificação de Evento

Seleccione esta opção para activar ou desactivar a monitorização de eventos em Eventos disponíveis.

Ficheiro de som

É possível seleccionar um ficheiro de som se necessitar de uma notificação audível. Clique em **Procurar** para procurar o ficheiro de som.

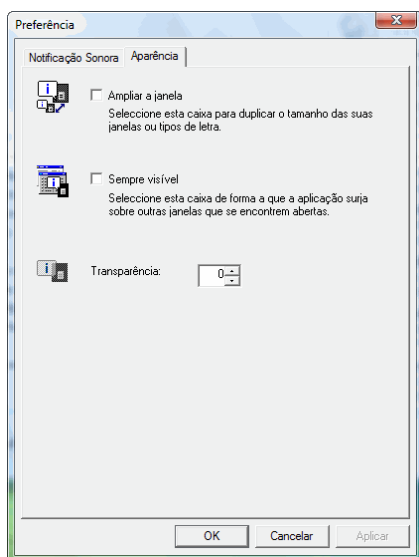
Utilizar Texto para voz

Seleccione esta caixa de marcação para introduzir o texto que gostaria que fosse reproduzido para eventos. Ainda que um ficheiro de som seja desnecessário, esta função é aplicável para o Windows XP ou mais recente.

Para usar esta função, siga os seguintes passos.

1. Seleccione **Activar Notificação de Evento**.
2. Seleccione um evento para usar com a função texto para voz em *Eventos disponíveis*.
3. Clique em Procurar para notificar o evento por meio de um ficheiro de som.

   Nota O formato do ficheiro disponível é WAV.

   Seleccione **Utilizar Texto para voz** para soletrar o texto introduzido na caixa *Texto para voz* quando ocorreu um evento.
4. Clique em para confirmar que o som ou texto é lido correctamente.

Separador Apresentação

O separador Apresentação contém os seguintes itens.

Ampliar a janela

Duplica o tamanho da janela correspondente ao Status Monitor.

Sempre visível

Posiciona a janela do Status Monitor à frente das restantes janelas activas.

Transparência

Apresenta o Status Monitor como uma janela transparente.

Desinstalar Software (Windows PC)

Poderá desinstalar (remover) o software usando o CD-ROM (Product Library) fornecido com a impressora.

IMPORTANTE Nos computadores Macintosh, e devido ao facto de as configurações da impressora serem especificadas por meio de um ficheiro (PostScript Printer Description), o software não poderá ser desinstalado por meio do CD-ROM (Product Library).

1. Saia de todas as aplicações de software activas.
2. Insira o CD-ROM (Product Library) incluído na drive do CD-ROM. No Windows 7, Windows Server 2008 e Windows Vista, pode ser apresentada a janela de controlo de conta do utilizador. Clique em **Permitir**.
3. Seguindo o procedimento usado para instalar o controlador da impressora, clique em **Remover Software**. O Assistente de Desinstalação é apresentado.
4. Seleccione o pacote de software a remover.
5. Clique em Desinstalar.

Nota Se o KMnet Viewer ou o KM-NET for Direct Printing estiver instalado, são iniciados desinstaladores independentes para cada aplicação. Prossiga com os passos de desinstalação para cada aplicação, conforme indicado pelas instruções apresentadas no ecrã.

O assistente de desinstalação é iniciado.

6. Quando aparecer o ecrã Desinstalação Concluída, clique em **Concluir**.
7. Se o ecrã Reiniciar o Sistema for apresentado, seleccione se pretende ou não reiniciar o computador e, em seguida, clique em **Concluir**.

Nota O software pode ser desinstalado a partir do menu Iniciar.

Inicie o desinstalador clicando em **Iniciar** > **Todos os Programas** > **Desinstalar Product Library**, e proceda à desinstalação do software.

4 Manutenção

Este capítulo explica como substituir o recipiente de toner e limpar a impressora.

Informações Gerais

Este capítulo descreve as tarefas básicas de manutenção que se pode executar para a impressora. É possível substituir o recipiente de toner de acordo com o visor da impressora:

As peças internas também precisam de limpeza periódica.

Nota Informação de Recolha de Chips de Memória - O chip de memória anexado ao recipiente de toner é concebido para melhorar a comodidade para o utilizador final; para suportar a operação de reciclagem dos recipientes de toner vazios; e para recolher informações para suportar novo planeamento e desenvolvimento do produto. As informações recolhidas são anónimas - não podem ser associadas a qualquer indivíduo e os dados destinam-se a ser usados de foram anónima.

Substituição do Recipiente de Toner

A mensagem identifica o estado do toner em duas etapas de utilização do toner.

- Quando a impressora fica com pouco toner, aparece a mensagem `Pouco toner`. No entanto, nem sempre é necessário substituir o toner nesta fase.
- Se ignorar a mensagem anterior e prosseguir com a impressão, aparece a mensagem `Substituir toner Limpar impres.` imediatamente antes de o toner acabar. O recipiente de toner tem de ser substituído imediatamente.

Em qualquer um dos casos, para substituir o recipiente de toner.

Frequência de Substituição do Recipiente de Toner

Em conformidade com a ISO/IEC 19798 e a Eco Print desligada, o recipiente de toner pode imprimir 7200 páginas.

Pode imprimir uma página de estado para verificar a quantidade restante de toner no recipiente. O medidor de toner, na secção referente ao estado dos consumíveis na página de estado, mostra uma barra de progresso, que representa aproximadamente a quantidade de toner restante no recipiente de toner.

Primeiro recipiente de toner

O recipiente de toner incluído com a impressora nova tem de preencher o sistema aquando da primeira utilização. Por conseguinte, apenas 32% dos kits de primeiros toners podem ser usados para imprimir. O recipiente de toner fornecido com a impressora imprimirá, aproximadamente: 2.300 páginas.

Kits de Toner

Para obter melhores resultados, recomendamos a utilização apenas de peças e consumíveis originais TA Triumph-Adler. Caso seja provocado algum dano pela utilização de um toner que não o original TA Triumph-Adler Toner, os danos não serão cobertos pela garantia.

Um novo kit de toner contém os seguintes itens:

- Recipiente de Toner
- Saco de plástico para recipiente de toner antigo
- Guia de Instalação

Nota Não retire o recipiente de toner da embalagem até estar pronto para o instalar na impressora.

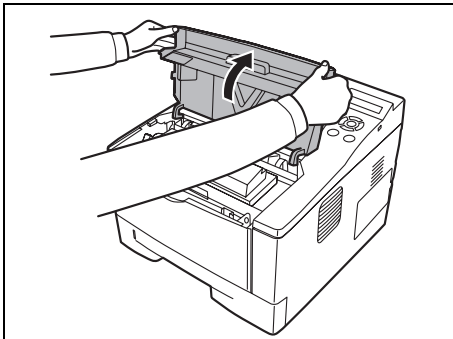
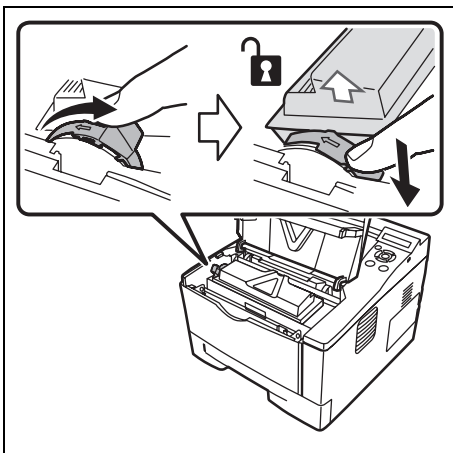
Substituir o Recipiente de Toner

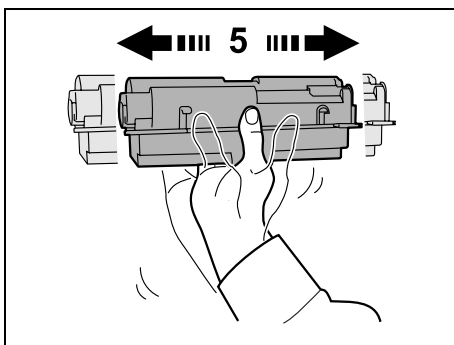
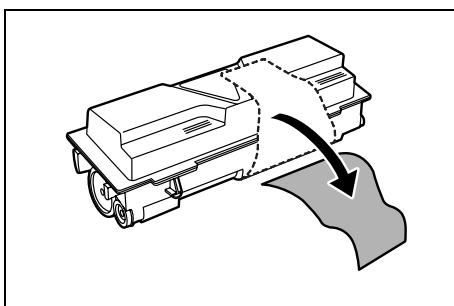
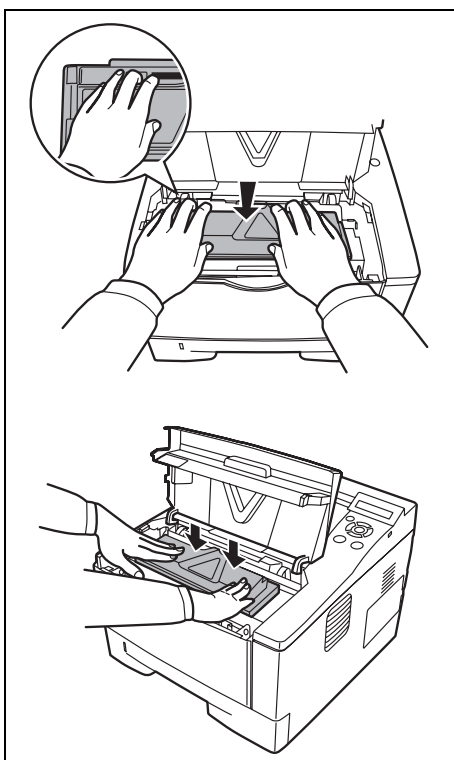
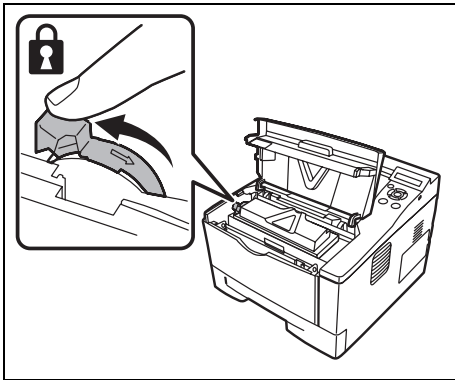
Esta secção explica como substituir o recipiente de toner.

CUIDADO Não tente incinerar o Recipiente de Toner. A ocorrência de faíscas perigosas poderá provocar queimaduras.

IMPORTANTE Durante a substituição do recipiente de toner, afastar temporariamente os suportes de armazenamento e os consumíveis do computador (tais como disquetes) do recipiente de toner. Este procedimento destina-se a evitar a danificação dos suportes de armazenamento pelo magnetismo do toner.

IMPORTANTE A TA Triumph-Adler AG não assume responsabilidade por quaisquer danos ou problemas decorrentes do uso de recipientes de toner que não os designados como recipientes de toner originais da TA Triumph-Adler. Para um desempenho óptimo, recomenda-se também a utilização apenas de recipientes de toner TA Triumph-Adler destinados especificamente para uso no seu país ou região. Em caso de instalação de recipientes de toner destinados a outros locais, a impressora deixará de imprimir.

Nota Não é necessário desligar a impressora antes de iniciar a substituição. Quaisquer dados que possam estar em processo de impressão na impressora serão eliminados se ela for desligada.

1 Abra a tampa superior.

2 Rode a alavanca de fecho para a posição de desbloqueio. Empurre a alavanca de fecho para a seta de marcação da posição e retire o recipiente de toner.

Nota Coloque o recipiente de toner usado no saco plástico (incluído no kit de toner) e descarte-o mais tarde de acordo com os regulamentos ou código locais relativamente à eliminação de resíduos..

3 Retire o recipiente de toner novo do kit de toner. Agite o novo recipiente de toner pelo menos 5 vezes conforme ilustrado, de modo a uniformizar a distribuição do toner no interior do recipiente.

4 Retire a etiqueta do recipiente de toner.

5 Instale o novo recipiente de toner na impressora. Empurre com firmeza a parte de cima do recipiente para as posições marcadas como PUSH, até escutar um estalido.

6 Rode a alavanca de fecho para a posição de bloqueio.

7 Feche a tampa superior.

Substituição do Kit de Manutenção

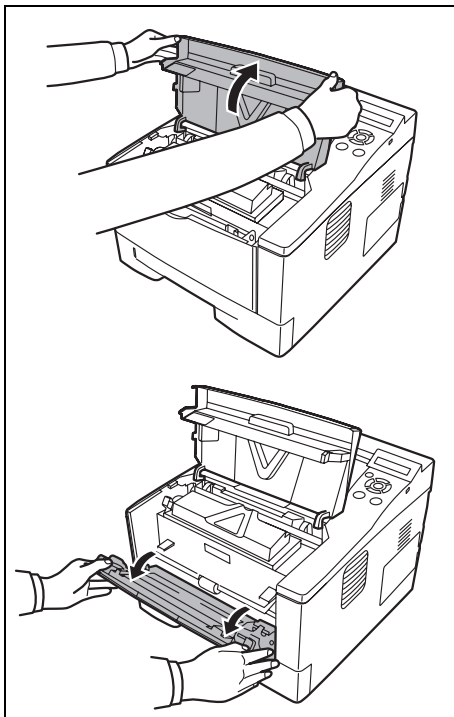
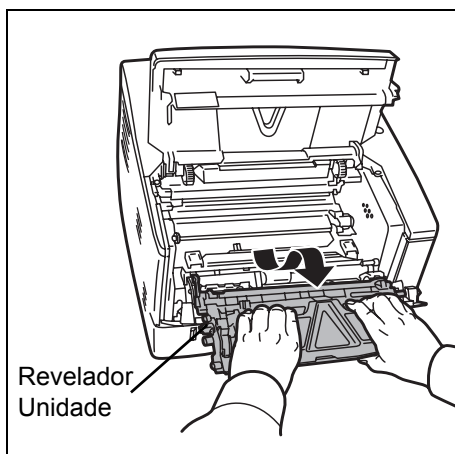
Quando a máquina imprime 100 000 páginas, é exibida uma mensagem a indicar que o kit de manutenção deve ser substituído. O kit de manutenção tem de ser substituído imediatamente.

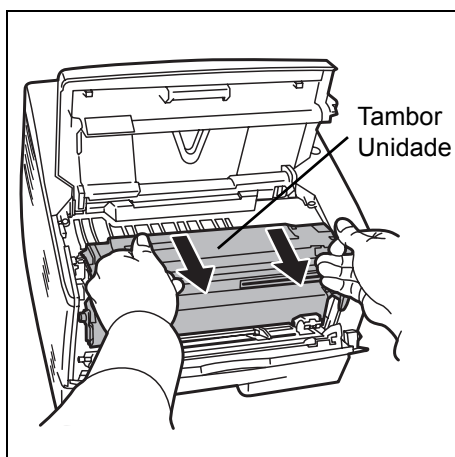
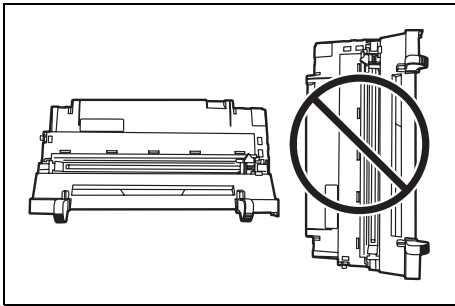
Para substituir o kit de manutenção, contacte o seu técnico de assistência.

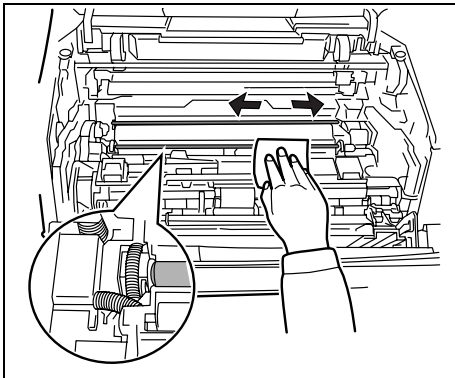
IMPORTANTE Quando a caixa de resíduos de toner na unidade de tambor está quase cheia, é exibida a mensagem `Waste toner near full`. Substitua o kit de manutenção.

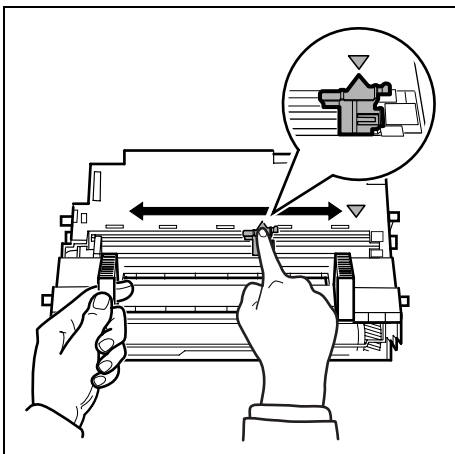
Limpar a Impressora

Para evitar problemas de qualidade da impressão, o interior da impressora tem que ser limpo em cada substituição do recipiente de toner.

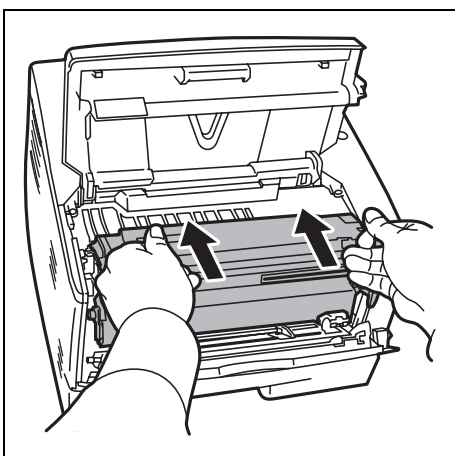
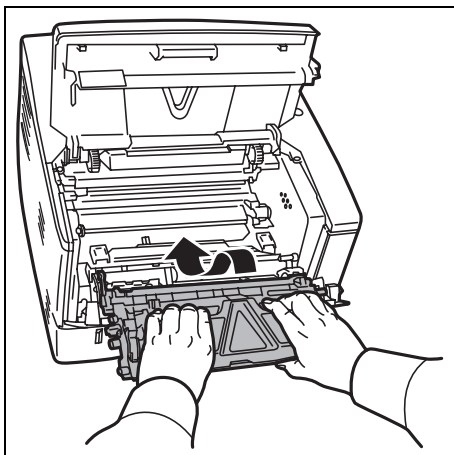
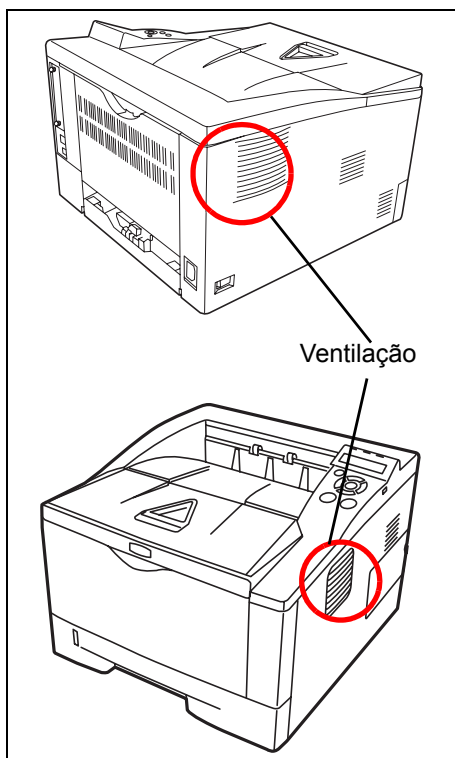
1 Abra a tampa superior e a tampa frontal.

2 Retire da impressora o revelador com o recipiente de toner.

3 Retire a unidade de tambor da impressora segurando nas alavancas verdes com as duas mãos.

Nota A unidade de tambor é sensível à luz. Nunca exponha a unidade de tambor à luz durante mais de cinco minutos.

4 Coloque a unidade de tambor nivelada numa superfície limpa e plana.

IMPORTANTE Não coloque a unidade de tambor na vertical.

5 Utilize um pano limpo sem linho para limpar a poeira e a sujidade do rolo de registo metálico.

IMPORTANTE Tenha cuidado para não tocar no rolo de transferência (preto) durante a limpeza.

6 Na unidade de tambor, deslize o dispositivo de limpeza do carregador (verde) 2 ou 3 vezes para trás e para a frente para limpar o fio do carregador e volte a colocá-lo na sua posição original (CLEANER HOME POSITION).

IMPORTANTE Retire a fita de fixação do dispositivo de limpeza do carregador no caso de ser a primeira limpeza.

Após a limpeza, certifique-se que repõe o dispositivo de limpeza do carregador na sua posição inicial.

7 Quando concluir a limpeza, volte a colocar a unidade de tambor na posição original.

8 Reponha a unidade de revelador na respectiva posição, alinhando as guias em ambas as extremidades com as ranhuras na impressora. De seguida, feche a tampa frontal e a tampa superior.

9 Use um pano sem linho para limpar a poeira e a sujdiade da abertura de ventilação dos lados direito e esquerdo da máquina.

Não-Utilização Prolongada e Deslocação da Impressora

Não-Utilização Prolongada

Se alguma vez não utilizar a impressora por um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.

Recomendamos que consulte o seu revendedor sobre as medidas adicionais que deve tomar para evitar possíveis danos que possam ocorrer quando a impressora é usada na vez seguinte.

Deslocar a Impressora

Quando deslocar a impressora:

- Desloque-a com cuidado.
- Mantenha-a tão nivelada quanto possível para evitar derramar toner no interior da impressora.
- Certifique-se de que consulta um técnico de assistência antes de tentar o transporte a longa distância da impressora.

AVISO Se enviar a impressora, retire e acondicione a unidade de revelador e a unidade de tambor numa bolsa de plástico e envie-as em separado da impressora.

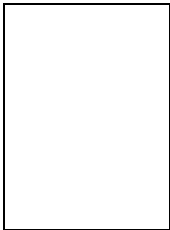
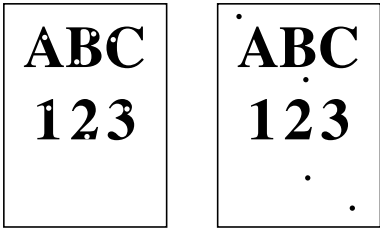
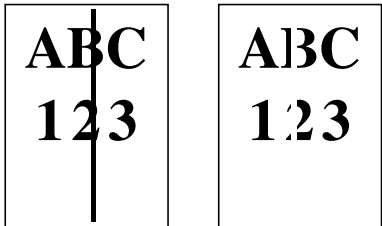
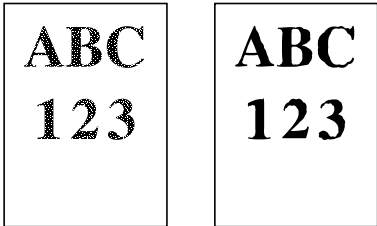
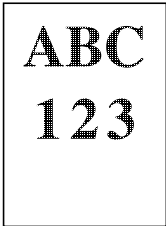
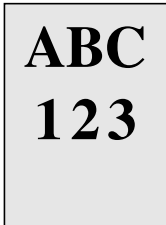
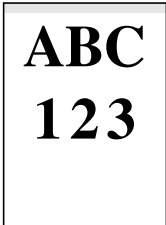
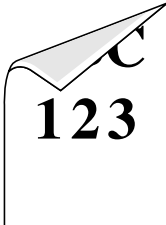
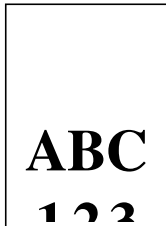
5 Resolução de Problemas

Este capítulo explica como lidar com problemas da impressora, compreender as mensagens de erro e eliminar encravamentos de papel.

Directrizes Gerais

A tabela apresentada em seguida fornece soluções básicas para possíveis problemas com a impressora. Sugere-se a consulta desta tabela para a resolução de problemas antes de solicitar assistência.

Sintoma	Elementos de Verificação	Procedimentos de Correcção
A qualidade de impressão é fraca.	–	Seleccione o modo de velocidade média utilizando o controlador da impressora.
		Consulte *Problemas com a Qualidade de Impressão* na página *5-3*.
Não aparece texto na página de teste Windows.	–	Este é um problema específico do SO Windows. Não é um problema da impressora. Não afecta a qualidade de impressão.
O papel está encravado.	–	Consulte *Desencravar o Papel Preso* na página *5-11*.
Nenhum elemento do painel de operação se acende, mesmo quando a alimentação é ligada, e a ventoinha não produz ruído.	Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado na tomada.	Ligue as duas extremidades do cabo de alimentação firmemente. Tente substituir o cabo de alimentação. Consulte o *Guia de Instalação* para obter informações.
	Verifique se o interruptor de corrente está na posição Ligada (|).	Consulte o *Guia de Instalação* para obter mais informações.
A impressora imprime uma página de estado mas os dados do computador não estão a ser impressos.	Verifique os ficheiros de programas e o software de aplicação.	Tente imprimir outro ficheiro ou utilizar outro comando de impressão. Se o problema ocorrer apenas com um ficheiro ou aplicação específicos, verifique as definições da impressora para essa aplicação.
	Verifique o cabo de interface.	Ligue as duas extremidades do cabo de interface firmemente. Tente substituir o cabo da impressora. Consulte o *Guia de Instalação* para obter mais informações.
Há libertação de vapor perto da bandeja superior.	Veja se a temperatura é baixa junto da impressora ou se o papel que tem estado a usar tem humidade.	Consoante o ambiente de trabalho da impressora e do estado do papel, o calor que se gera durante a impressão pode evaporar a água criada pela humidade no papel impresso, fazendo com que da impressora saia vapor. Nesse caso, pode continuar a imprimir sem qualquer problema. Para corrigir o problema, aumente a temperatura na sala e use papel que tenha estado guardado em lugar seco.

Sugestões

Os problemas da impressora podem ser facilmente solucionados através das sugestões descritas em seguida. Se encontrar um problema que através das directrizes referidas não possa ser solucionado, tente as sugestões que se seguem.

- Reinicie o computador que está a usar para enviar trabalhos de impressão para a impressora.
- Procure e utilize a última versão do controlador da impressora. As últimas versões dos controladores e utilitários da impressora podem ser obtidas no site: http://www.triumph-adler.com/download/.
- Certifique-se de que os procedimentos de impressão são executados correctamente no software de aplicação. Consulte a documentação fornecida com o software de aplicação.

Problemas com a Qualidade de Impressão

As tabelas e diagramas das secções seguintes descrevem os problemas de qualidade de impressão e o procedimento de correcção que poderá realizar para solucioná-los. Algumas soluções podem exigir a limpeza ou substituição de peças da impressora.

Se o procedimento de correcção proposto não solucionar o problema, contacte a assistência técnica.

Resultados Impressos	Procedimento de Correcção
Impressão totalmente em branco	Verifique o recipiente de toner. Abra a tampa superior da impressora e verifique se o recipiente de toner está devidamente instalado na impressora. Consulte *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.
Impressão monocromática inteira	Contacte o seu técnico de assistência.
Buracos, pontos ABC 123 ABC 123	A unidade de tambor ou processador pode estar danificada. Se o problema não for solucionado mesmo após a impressão de várias páginas, contacte o representante de assistência.
Riscas verticais ABC 123 ABC 123	Verifique o recipiente de toner e, se necessário, substitua-o. Consulte *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.
	Limpe o fio do carregador. Consulte *Limpar a Impressora* na página *4-6*.
	Verifique o dispositivo de limpeza do carregador da unidade de tambor na sua posição original. Consulte *Limpar a Impressora* na página *4-6*.

Resultados Impressos	Procedimento de Correcção
Impressão esbatida ou imprecisa	Verifique o recipiente de toner e, se necessário, substitua-o. Consulte *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.
	Limpe o fio do carregador. Consulte *Limpar a Impressora* na página *4-6*.
Fundo cinzento	Verifique o recipiente de toner e, se necessário, substitua-o. Consulte *Substituição do Recipiente de Toner* na página *4-2*.
	Verifique se a unidade de processamento e a unidade de tambor estão correctamente instaladas. Consulte *Limpar a Impressora* na página *4-6*.
Sujidade na margem superior ou no verso do papel	Se o problema não for solucionado mesmo após a impressão de várias páginas, limpe o rolo de registo. Consulte *Limpar a Impressora* na página *4-6*. Se o problema não for solucionado após a limpeza, contacte o representante de assistência.
Impressão incompleta ou deslocada	Verifique se as definições de impressão estão correctas no software da aplicação e controlador da impressora.
	Verifique se o problema está a ser causado por um erro de comando PRESCRIBE. Se o problema ocorrer apenas com um ficheiro ou programa específicos, a causa mais provável é um erro num parâmetro para um comando ou uma sintaxe de comando.

Mensagens de Erro

A tabela seguinte apresenta mensagens de erros e de manutenção que poderão ser solucionadas por si.

Se a mensagem `Call service` ou `Erro. Desligado.` for apresentada, desligue e ligue novamente a impressora para verificar se a impressora recuperou. Caso a impressora não tenha recuperado, desligue a ficha da alimentação e contacte o seu representante de vendas ou centro de assistência autorizado.

Alguns erros accionam o alarme. Para desactivar o alarme, prima **[Cancel]**.

Mensagem	Procedimento de Correcção
Ad.ban. mult.pap.	A fonte de papel apresentada já não contém papel. Coloque papel de acordo com a fonte de papel apresentada (cassetes de papel, bandeja MP ou alimentadores de papel opcionais). Esta mensagem é apresentada alternadamente com mensagens de indicação sobre o estado da impressora, tais como, `Pronto`, `Aguarde`, e `A processar`.
Call service F####:	`F####` representa um erro do controlador (#=`0`, `1`, `2`, ...). Contacte o representante de assistência. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada.
Cont. assist. ####:0123456	`####` representa um erro mecânico (#=`0`, `1`, `2`, ...). Contacte o representante de assistência. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada. O número total de páginas impressas também é indicado, p. ex. `0123456`.
A cancelar dados	Mensagem apresentada quando os dados são cancelados.
Cassete # não carregada	A cassete de papel correspondente não está instalada. Instale a cassete. O número da cassete pode ser de 1 (superior) a 4 (inferior).
Limpar impres. Prima GO	Limpe o interior da impressora. Consulte *Limpar a Impressora* na página *4-6*. Esta mensagem será apresentada ao substituir o recipiente de toner depois de ser apresentada a mensagem `Substituir toner Limpar impres`. Após limpar o interior da impressora, prima **[GO]** e a impressora ficará pronta para impressão.
Fechar tampa superior	A tampa superior da impressora está aberta. Feche a tampa superior da impressora.
USB ocupado	Esta mensagem é apresentada quando a opção `Remover Dispositivo` foi seleccionada durante a utilização de uma memória USB. O ecrã anterior é novamente apresentado durante 1 ou 2 segundos.
Frt./verso des. Prima GO	Tentou efectuar uma impressão com um tamanho e tipo de papel que não pode ser utilizado para impressão frente e verso. Prima **[GO]** para imprimir apenas numa face do papel. Pode seleccionar um tamanho e tipo de papel alternativo premindo △ ou ▽. Pode ainda premir em **[MENU]** e mudar a definição da bandeja no menu, o que apagará automaticamente o erro e os resumos de saída. Ao mesmo tempo, o indicador **[ATTENTION]**acenderá e o indicador **[READY]** piscará.
Erro.Desligar. F####	Desligue o interruptor e volte a ligar. Se a mensagem persistir, desligue a alimentação e contacte o seu representante de assistência técnica ou o centro de assistência técnica autorizado.

Mensagem	Procedimento de Correcção
Error.Power off. F000	O controlador da impressora e o painel de funcionamento não trocam dados. Desligue a impressora e desconecte-a da fonte de alimentação. Em seguida, contacte o seu representante de assistência técnica ou o centro de assistência autorizado. Consulte os números de telefone necessários na contra-capa do presente manual.
Erro formatação Cartão memória	O cartão CF instalado na impressora não está formatado, logo não pode ler nem armazenar dados. Para formatar um cartão de memória, siga o procedimento na secção *Cartão de memória (Utilização do Cartão de memória)* do *English Operation Guide*.
Instalar MK	Substitua o kit de manutenção que é apresentado no visor de mensagens. É necessário substituir o kit de manutenção a cada 100 000 páginas impressas e é necessária assistência profissional. Contacte o seu técnico de assistência.
Erro KPDL ## Prima GO	O processamento da impressão actual não pode continuar devido à ocorrência do erro KPDL, categorizado por ##. Para imprimir um relatório de erro, visualize >>Relat. erros a partir do menu Sistema e seleccione Ligado. Prima **[GO]** para voltar à impressão. É possível parar a impressão premindo **[Cancel]**. Se Limpeza auto erros estiver em Ligado, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Carregar Cassete # (A4)/(COMUM)	A cassete de papel correspondente ao tamanho e tipo de papel do trabalho de impressão está vazia. Coloque papel na cassete de papel conforme apresentado no local indicado por #. Prima **[GO]** para voltar à impressão. Se pretende imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, prima △ ou ▽ para visualizarUsar alternativa? e poderá alterar a fonte para alimentação de papel. Após seleccionar uma fonte de papel e premir **[MENU]**, aparece Defs de papel >. Premindo △, é apresentado o menu de definições do tipo de papel. Após definir o tipo de papel correcto, prima **[OK]** para iniciar a impressão.
Carreg. band. MP (A4)/(COMUM)	Não está instalada qualquer cassete de papel na impressora que corresponda ao tipo e tamanho de papel do trabalho de impressão. Coloque papel na bandeja MP. Prima **[GO]** para voltar à impressão. (Tenha em atenção que a utilização de papel com um tamanho que não corresponda ao tamanho actual na bandeja MP poderá resultar no encravamento de papel.) Se pretende imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, prima △ ou ▽ para visualizar Usar alternativa? e poderá alterar a fonte para alimentação de papel. Após seleccionar uma fonte de papel e premir **[MENU]**, aparece Defs de papel >. Premindo △, é apresentado o menu de definições do tipo de papel. Após definir o tipo de papel correcto, prima **[OK]** para iniciar a impressão.
Baixa segurança	Esta mensagem é apresentada quando a opção Baixo foi seleccionada no Nível de Segurança.
Memória excedida Prima GO	A quantidade total de dados recebidos pela impressora é superior à memória interna da impressora. Tente adicionar mais memória. Prima **[GO]** para voltar à impressão. É possível parar a impressão premindo **[Cancel]**. Se Limpeza auto erros estiver em On, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Erro cart.mem. ## Prima GO	Ocorreu um erro do cartão CompactFlash (CF). Verifique o código de erro apresentado no lugar de ## e consulte *Erros no cartão CompactFlash (CF) e Memória USB* na página *5-9*. Para ignorar o erro do cartão CF, prima **[GO]**.
Erro de cartão de memória 20	O cartão CompactFlash (CF) foi removido acidentalmente da ranhura do cartão de memória da impressora durante a leitura. Desligue o interruptor e volte a ligar.
Unid. revelador em falta	O revelador não está instalado ou está inserido incorrectamente. Insira a unidade reveladora correctamente.

Mensagem	Procedimento de Correcção
Sem várias cóps. Prima GO	Não é possível imprimir mais do que uma cópia porque o disco RAM está desactivado ou o disco rígido não está instalado. Não há espaço disponível no disco rígido ou na Microdrive. Elimine os ficheiros desnecessários. Prima **[GO]** para imprimir o relatório de erro.
Toner original instalado	Mensagem apresentada quando o toner instalado é o produto original da TA Triumph-Adler.
Papel preso #################	O papel ficou encravado. O local onde o papel ficou preso é indicado no lugar de #. Para detalhes, consulte *Desencravar o Papel Preso* na página *5-11*.
Erro perc. papel	Quando estão instalados um ou mais alimentadores, esta mensagem aparecerá se qualquer um deles ou a cassete da impressora mais acima da seleccionada não estiver bem metida.
Sobrecarga dados Prima GO	O trabalho de impressão transferido para a impressora era demasiado complexo para imprimir numa página. Prima **[GO]** para voltar à impressão. (Em alguns sítios pode ser inserida automaticamente uma quebra de página.) É possível parar a impressão premindo **[Cancel]**. Se Limpeza auto erros estiver em Ligado, a impressão recomeçará automaticamente após um período de tempo pré-definido.
Erro disco RAM ## Prima GO	Ocorreu um erro no disco RAM. Verificar o código de erro apresentado no lugar de ## e consultar *Códigos de Erros de Armazenamento* na página *5-9*. Para ignorar o erro do disco RAM, prima **[GO]**.
Substituir toner Limpar impres.	Acabou o toner no recipiente de toner. Substitua o recipiente de toner por um novo kit de toner. A impressora não funciona quando esta mensagem é apresentada.
Pouco toner	Substitua o recipiente de toner por um novo kit de toner.
Toner de marca desconhecida	Mensagem apresentada quando o toner instalado não é o produto original da TA Triumph-Adler. Instale um toner original da TA Triumph-Adler.
TonerDesconhecPC	Esta mensagem é apresentada se a especificação regional do recipiente do toner instalado não corresponder à da impressora. A impressora deixará de imprimir. Use apenas recipientes de toner TA Triumph-Adler que sejam especificamente destinados a serem usados no seu país ou região.
Erro mem. USB ## Prima GO	Ocorreu um erro no dispositivo de memória USB. Verifique o código de erro apresentado no lugar de ## e consultar *Erros no cartão CompactFlash (CF) e Memória USB* na página *5-9*. Para que a impressora regresse ao estado "pronta para impressão", prima **[GO]**.
Usar alternat.? Cassete 1	Quando a cassete não contém qualquer papel que corresponda aos dados de impressão (tamanho e tipo de papel), esta mensagem permite-lhe especificar uma cassete alternativa a utilizar. O número da fonte de papel apenas é apresentado quando está instalado um alimentador de papel opcional. Para imprimir a partir de uma fonte de papel diferente, consulte a secção *Modo Alim. Pap. (Definição da fonte de alimentação de papel)* do *English Operation Guide*.
Waste toner near full	A caixa de resíduos de toner na unidade de tambor está quase cheia. Substitua o kit de manutenção.

Mensagem	Procedimento de Correcção
Erro de ID	A ID ou Palavra-passe introduzida para a função de Segurança ou Administração está incorrecta. Verifique a ID ou a Palavra-passe. Para mais informações, consulte a secção *Segurança* e *Admin (definições de Administrador)* no *English Operation Guide*.
Pal.-passe inc.	A palavra-passe não corresponde à palavra-passe definida. Introduza a palavra-passe correcta. Para mais informações, consulte a secção *Segurança* e *Admin (definições de Administrador)* no *English Operation Guide*.

Códigos de Erros de Armazenamento

Erros no cartão CompactFlash (CF) e Memória USB

Código	Significado
01	A impressora não suporta o cartão CF introduzido ou o CF está avariado. Introduza o cartão CF correcto. Para mais informações, consulte a secção *Cartão Memória (Utilização do Cartão de memória)* do *English Operation Guide*.
02	O cartão de memória não está instalado. Verifique novamente os requisitos para utilizar o sistema e o cartão de memória.
03	O cartão de memória está protegido contra escrita. Verifique o estado do cartão de memória.
04	O cartão de memória não tem espaço suficiente. Remova os ficheiros desnecessários ou utilize um novo cartão de memória.
05	O ficheiro especificado não está guardado no cartão de memória ou na memória USB.
06	A impressora não tem memória suficiente para suportar o sistema do cartão de memória. Aumente a memória da impressora.
50	O cartão de memória está protegido contra escrita ou é inválido. Verifique o estado da memória USB.

Erros do Disco RAM

Código	Significado
01	Erro de formatação. Tente desligar e ligar novamente a alimentação.
02	O modo do disco RAM está `Desligado`. Active o modo do disco RAM `Ligado` a partir do painel de comandos.
04	Falta de espaço em disco. Remova os ficheiros desnecessários.
05	O ficheiro especificado não está no disco.
06	Impressora com memória insuficiente para suportar o sistema do disco RAM. Aumente a memória da impressora.

Indicadores de Ready, Data e Attention

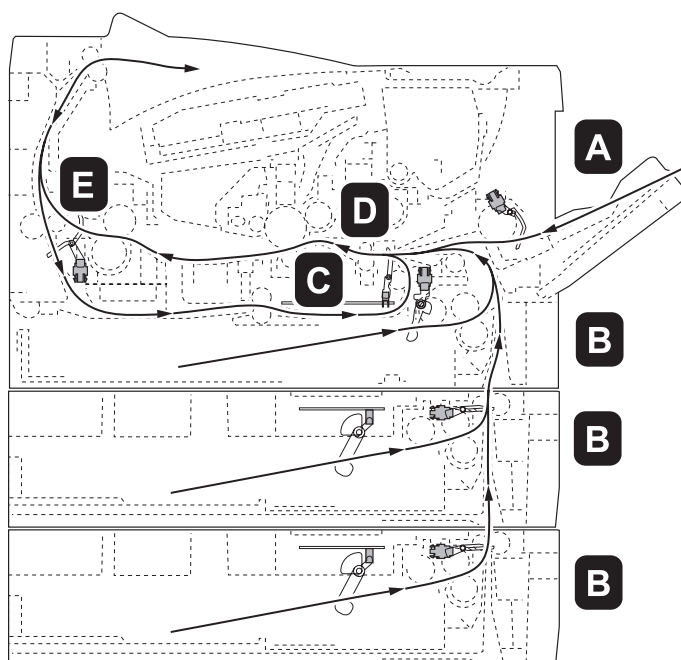
Os indicadores seguintes acendem durante o funcionamento normal e sempre que a impressora precisa de ser atendida. Dependendo do estado da luz, cada indicador significa:

Indicador	Descrição
Ready	**Intermitente.** Indica que o erro foi corrigido. Consulte *Mensagens de Erro* na página *5-5*. **Ligado.** Indica que a impressora está pronta. A impressora imprime os dados que recebe. **Desligado.** É exibida a mensagem "o botão **[Cancel]** foi premido durante o estado Pronto. Pode receber os dados mas não imprimi-los. Para continuar a imprimir, volte a premir **[Cancel]**. A impressão é cancelada. Também indica a ocorrência de atolamento de papel, inexistência de toner, tampa aberta e afins.
Data	**Intermitente.** Indica que os dados estão a ser recebidos. **Ligado** Indica que os dados recebidos estão a ser processados antes de iniciar a impressão ou que estão a ser escritos ou lidos a partir de um cartão CompactFlash (CF), disco RAM, ou cartão de memória USB.
! Attention	**Intermitente.** Indica que a impressora está pronta a imprimir quando a mensagem Aguarde é exibida. Também indica que a cassete de papel correspondente não está instalada. Indica que a impressora necessita de manutenção tal como adição de papel, limpeza da impressora, substituição do kit de manutenção, preparação do recipiente de toner, formatação do cartão CF. **Ligado.** Indica a ocorrência de atolamento de papel, inexistência de toner, tampa aberta e afins. Se a mensagem incluir Prima GO, prima **[GO]** para continuar a imprimir. A ID ou Palavra-passe introduzida para a função de Segurança, Administrador ou Contababilização de Trabalhos está incorrecta. Verifique a ID ou Palavra-passe e insira a ID ou palavra-passe correcta.

Desencravar o Papel Preso

Se o papel encravou no sistema de transporte de papel, ou se não foi feita a alimentação de folhas, é visualizada a mensagem `Papel preso` e também é indicado o local de encravamento (o componente onde o papel ficou encravado). Status Monitor ou COMMAND CENTER podem indicar a localização do encravamento do papel (o componente onde o papel ficou preso). Retire o papel preso. Depois de retirá-lo, a impressora retoma a impressão.

Possíveis Locais para o Papel ficar Preso

A figura em baixo mostra os percursos de papel da impressora, incluindo o alimentador de papel opcional. Os locais onde o papel pode ficar preso também são demonstrados aqui, com cada local explicado na tabela em baixo. O papel pode ficar encravado em mais de um componente dos percursos de papel.

Mensagem de encravamento de papel.	Localização do encravamento do papel	Descrição	Página de referência
`Papel preso` `Bandeja MP`	A	Papel encravado na bandeja MP.	*página 5-13*
`Papel preso` `Cassete 1`	B	Papel encravado na cassete de papel. O número da cassete pode ser 1.	*página 5-14*
`Papel preso` `Duplexador`	C	O papel está encravado dentro do duplexador.	*página 5-15*

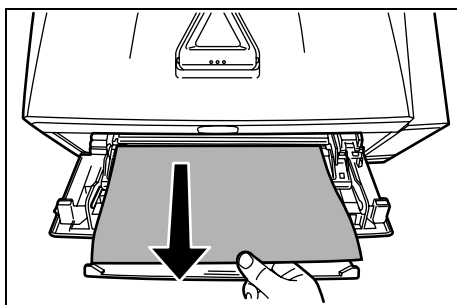
Mensagem de encravamento de papel.	Localização do encravamento do papel	Descrição	Página de referência
`Papel preso` `Impressora`	D	O papel está encravado dentro da impressora.	*página 5-16*
`Papel preso` `Tampa posterior`	E	Papel encravado na tampa traseira.	*página 5-18*

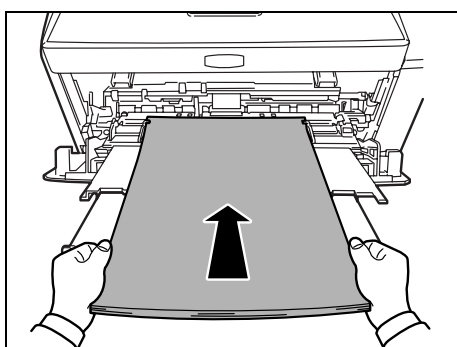
Considerações Gerais para Retirar Papel Preso

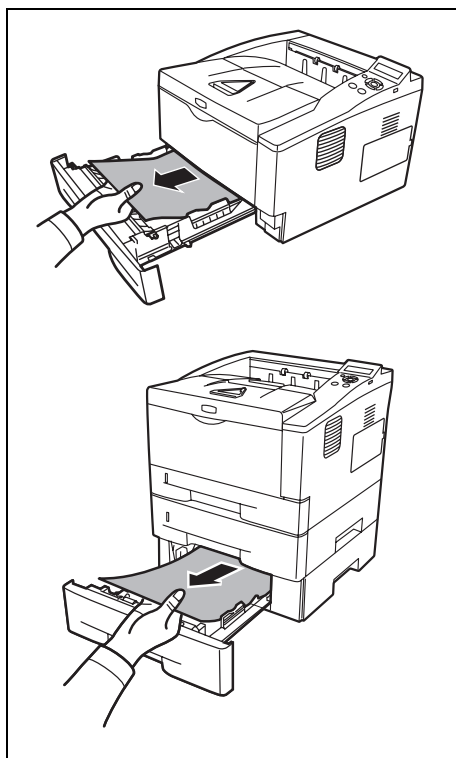
Tenha em mente as seguintes considerações ao tentar retirar papel preso:

CUIDADO Ao puxar o papel, faça-o com cuidado para não o rasgar. Bocados de papel são difíceis de remover e podem escapar facilmente à atenção, prolongando assim o encravamento.

- Se o papel ficar encravado frequentemente, experimente utilizar um tipo diferente de papel, substituir o papel por outro de outra resma, virar a pilha de papel, ou rodá-la 180 graus. A impressora pode ter problemas se o papel ficar encravado novamente após ter sido substituído.
- Se as páginas encravadas são reproduzidas normalmente ou não, depois de retomada a impressão, depende da localização do papel preso.

Bandeja MP

1 Retirar o papel preso na bandeja MP.

IMPORTANTE Não tente retirar papel já parcialmente inserido. Avance para *Interior da Impressora* na página *5-16*.

2 Volte a carregar a bandeja MP. Abra e feche a tampa superior para eliminar o erro e a impressora aquece e retoma a impressão.

Cassete de Papel/Alimentador de Papel

1 Puxe para fora a cassete ou o alimentador de papel opcional.

2 Retire o papel parcialmente alimentado.

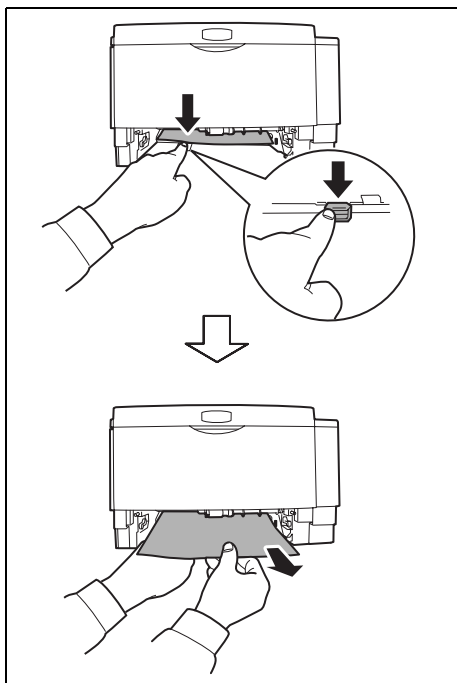
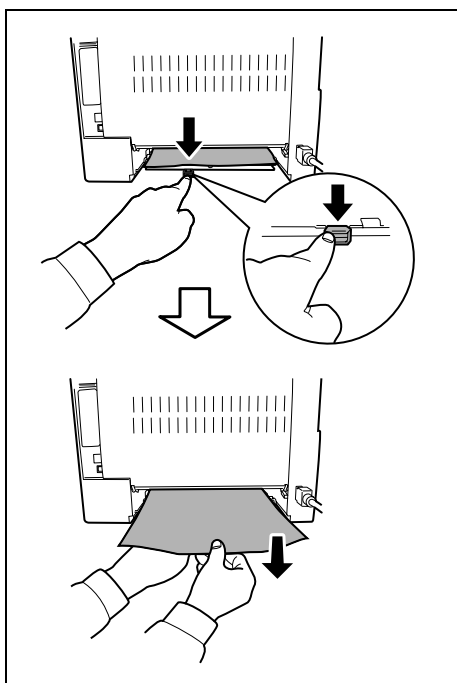
IMPORTANTE Não tente retirar papel já parcialmente inserido. Avance para *Interior da Impressora* na página *5-16*.

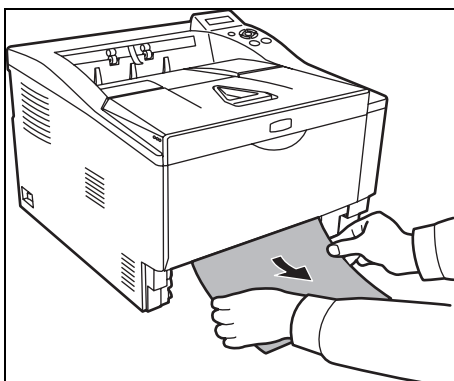
Nota Verifique se o papel está colocado correctamente. Se não estiver, coloque-o de novo.

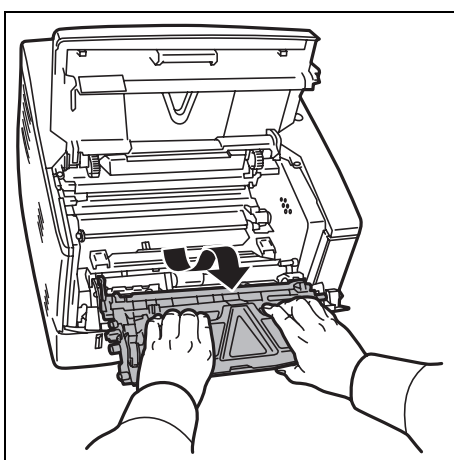
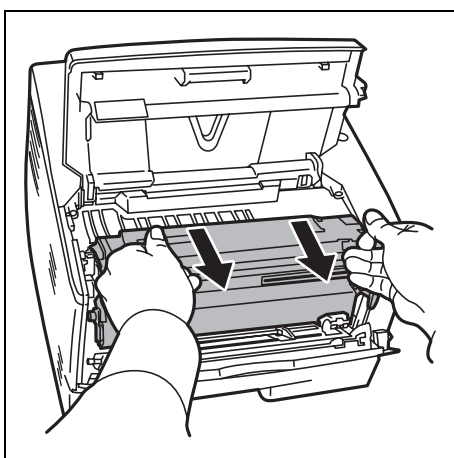
3 Coloque a cassete de novo no lugar, com firmeza. A impressora aquece e retoma a impressão.

Duplexador

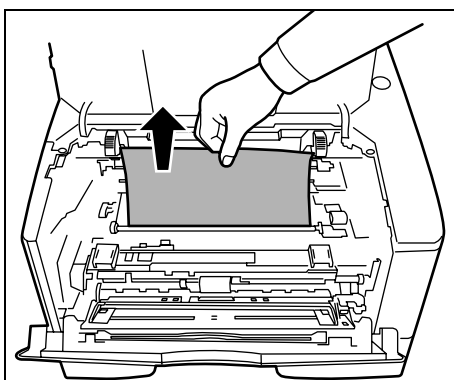
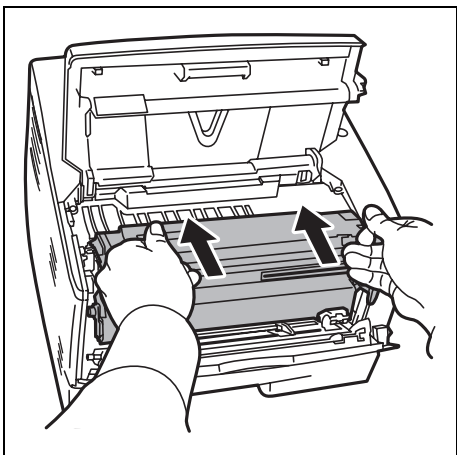
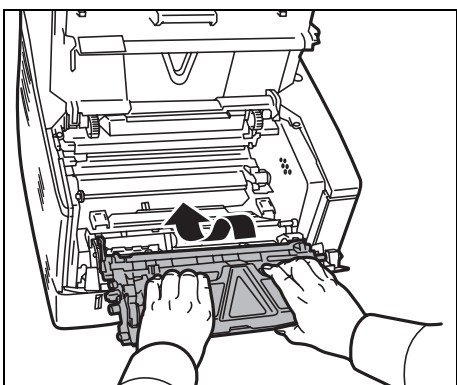
O papel está encravado no duplexador. Retire o papel encravado através do procedimento descrito em baixo.

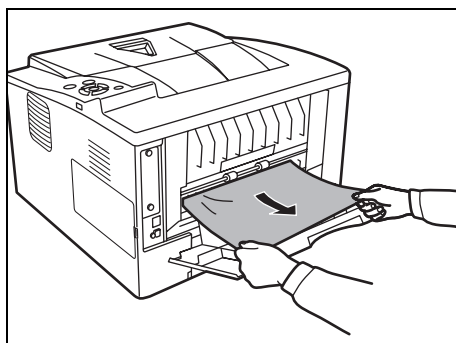
1. Puxe a cassete de papel completamente para fora da impressora.
2. Abra a tampa do duplexador na parte da frente da impressora e retire o papel encravado.

Abra a tampa do duplexador na parte de trás da impressora e retire o papel encravado.

3. Empurre bovamente para dentro a cassete, e abra e feche a tampa superior para eliminar o erro. A impressora aquece e retoma a impressão.

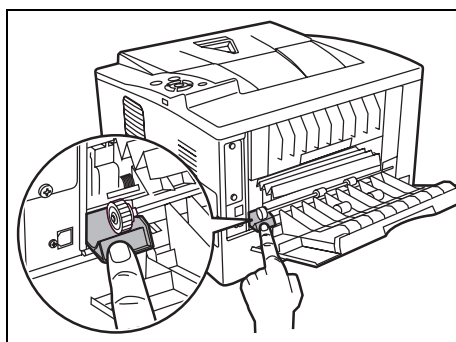
Interior da Impressora

1 Puxe a cassete de papel completamente para fora da impressora. Retire o papel parcialmente alimentado.

IMPORTANTE Não tente retirar papel já parcialmente inserido. Avance para o passo 2.

2 Abra a tampa superior e a tampa frontal e levante a unidade reveladora juntamente com o recipiente de toner para fora da impressora.

3 Retire a unidade de tambor da impressora segurando nas alavancas verdes com as duas mãos.

CUIDADO A unidade de fusor no interior da impressora está quente. Não toque nela, pois corre o perigo de se queimar.

Nota O tambor é sensível à luz. Nunca exponha a unidade de tambor à luz durante mais de cinco minutos.

4 Se o papel encravado parecer estar comprimido pelos rolos, é necessário puxá-lo ao longo da direcção de deslocamento normal do papel.

5 Reponha a unidade de tambor na respectiva posição, alinhando as guias em ambas as extremidades com as ranhuras na impressora.

6 Inserir o revelador com o recipiente de toner novamente no equipamento. Feche a tampa superior e a tampa frontal. A impressora aquece e retoma a impressão.

Tampa Traseira

1 Abra a tampa traseira e remova o papel encravado, puxando-o.

CUIDADO A unidade de fusor no interior da impressora está quente. Não toque nela, pois corre o perigo de se queimar.

Se ficar papel encravado no interior da unidade de fusor, abra a tampa do fusor e retire o papel puxando-o para fora.

2 Feche a tampa traseira e abra e feche a tampa superior para eliminar o erro. A impressora aquece e retoma a impressão.

6 Anexo

Este capítulo lista a seguinte informação desta impressora.

Especificações

Nota Estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Item		Descrição
Tipo		Ambiente de trabalho
Método de impressão		Electrofotografia, varrimento a laser
Peso do papel	Cassete	60 a 120 g/m^2 (Duplex: 60 a 105 g/m^2)
	Bandeja MP (multi-usos)	60 a 220 g/m^2
Tipo de papel	Cassete	Comum, Pré-impresso, Bond, Reciclado, Rugoso, Timbrado, Colorido, Perfurado, Alta Qualidade, Personalizado 1 a 8
	Bandeja MP (multi-usos)	Comum, Transparências, Pré-impresso, Etiquetas, Bond, Reciclado, Rugoso, Velino, Timbrado, Colorido, Perfurado, Envelope, Cartão, Papel espesso, Alta Qualidade, Personalizado 1 a 8
Tamanho do papel	Cassete	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, Envelope C5, 16K, Personalizado (105 × 148 a 216 × 356 mm (4-1/8 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)
	Alimentador de Papel	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Executive, B6, ISO B5, Envelope C5, 16K, Personalizado (148 × 210 a 216 × 356 mm (5-13/16 × 8-5/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)
	Bandeja MP (multi-usos)	A4, JIS B5, A5, Follio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, ISO B5, Envelope C5, Envelope #10, Envelope #9, Envelope #6-3/4, Envelope Monarch, Envelope DL, Hagaki, Ofuku Hagaki, 16K, Yokei 2, Yokei 4, Personalizado (70 × 148 a 216 × 356 mm (2-13/16 × 5-13/16 a 8-1/2 × 14 polegadas)
Rácio de aumento		25 a 400 %, aumentos de 1%
Velocidade de impressão	Simplex	A4/Letter: 35 ppm/37 ppm
		A5: 17 ppm
	Duplex	A4/Letter: 19/20 ppm
Tempo inicial de impressão (A4, alimentação da cassete)		7 segundos ou menos
Tempo de aquecimento (22°C/71,6°F) 60 %RH)	Inicialização	19 segundos ou menos (230 V CA)
	Inactivo	14 segundos ou menos (230 V CA)
Capacidade de alimentação de papel	Cassete (1 a 3)	250 folhas (80 g/m^2, 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)
	Bandeja MP (multi-usos)	50 folhas (80 g/m^2, 11 × 8 1/2"/A4 ou mais pequeno)
Capacidade de bandeja de saída	Simplex	250 folhas (80 g/m^2)
	Duplex	200 folhas (80 g/m^2)
Impressão em contínuo		1 a 999 folhas
Resolução		Fina 1200, Rápida 1200, 600 dpi, 300 dpi

Item		Descrição
Ambiente de trabalho	Temperatura	10 a 32,5°C
	Humidade	15 a 80 %
	Altitude	2,500 m máximo
	Brilho	1,500 lux máximo
Controlador		PowerPC 440F5/500 MHz
Sistemas operativos		Microsoft Windows 2000/XP/Vista/7, Windows Server 2003/2008, Mac OS X 10.x
Interface		USB de Alta Velocidade: 1 Rede: 1 (10BASE-T/100BASE-TX) Ranhura KUIO-LV(W): 1
PDL		PRESCRIBE
Simulação		PCL 6, KPDL, KPDL (AUTO), Line Printer, IBM Proprinter, DIABLO 630, EPSON LQ-850
Memória	Standard	128 MB
	Máximo	1152 MB
Dimensões (L x P x A)		375 × 393 × 267 mm
Peso (sem o recipiente de toner)		12 kg
Corrente eléctrica		220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 4,2 A
Consumo de energia	Máximo	987 W (Europa)
	Durante a impressão	553,9 W (Europa)
	Tempo de espera	11 W (Europa) quando o EcoFuser está Ligado.
		89,3 W (Europa) quando o EcoFuser está desligado.
	Modo de Espera	5,5 W (Europa)
	Desligada	0 W
Opções		Memória expandida, Alimentador de Papel (250 folhas x 2)

Requisitos ambientais normais

Esta máquina cumpre com os seguintes requisitos ambientais:

- Período de tempo decorrido para o modo de Espera (predefinição): 15 minutos
- Impressão Frente e Versão: Equipamento Padrão
- Papel duradouro para alimentação: Papel feito de papel 100% reciclado

Nota Contacte o seu agente ou representante para saber quais os tipos de papel recomendados.

Índice

N

O

P

R

S

T

U

V

QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.